



TONDEUSE AUTOPORTEE

Notice d'Utilisation

RX12533 Code 7800938

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



Retrouvez-nous sur www.iseki.fr

- (en) Operator's Manual - Rear Engine Riding Mower
(cs) Návod k obsluze - Sekačky s motorem vzadu
(da) Betjeningsmanual - Baghjulstrukken plæneklipper
(de) Bedienungsanleitung - Aufsitzmäher mit Heckmotor
(es) Manual del usuario - Cortacésped con motor trasero
(et) Kasutaja käsiraamat - tagamootoriga raiderid
(fi) Käyttöohjekirja - Takamoottorinen ruohonleikkuri
(fr) Manuel de l'utilisateur - Tracteur de pelouse à moteur arrière
(hu) Felhasználói kézikönyv - Farmotoros fűnyíró traktor
(it) Manuale dell'operatore - Falciatrice a motore posteriore
(lt) Vartotojo vadovas - Vejos pjovimo traktorius su galiniu varikliu
(lv) Operatora rokasgrāmata - raideris ar aizmugurē novietotu motoru
(nl) Gebruikshandleiding - Zitmaaier met motor achter
(no) Bruksanvisning - klipper til å sitte på med hekkmotor
(pl) Instrukcja obsługi - kosiarka jezdna z silnikiem umieszczonym z tyłu
(ru) Руководство оператора - Самоходная ездовая заднемоторная газонокосилка
(sk) Návod na obsluhu - Pohyblivá kosačka s motorom vzadu
(sl) Uporabniški priročnik - vrtna traktorska kosilnica z motorjem zadaj
(sv) Användarhandbok - Åkgräsklippare med motorn bak
(uk) Інструкція користувача - трактор-газонокосарка із заднім розташуванням двигуна



Part No.: 7106154
Revision: -

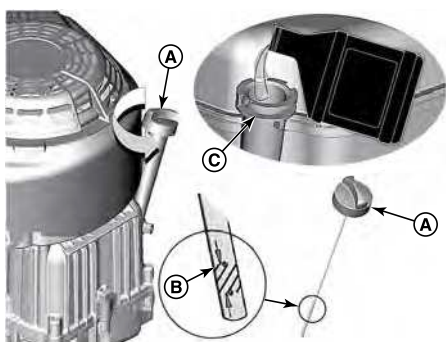
1



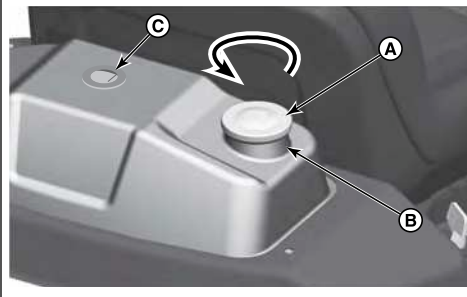
2



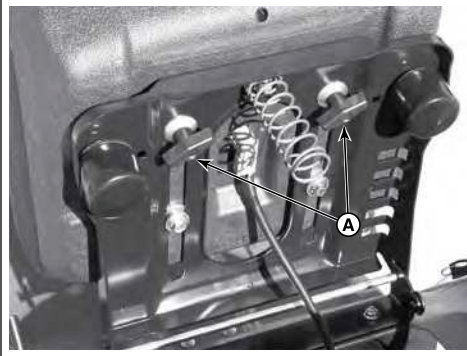
3



4



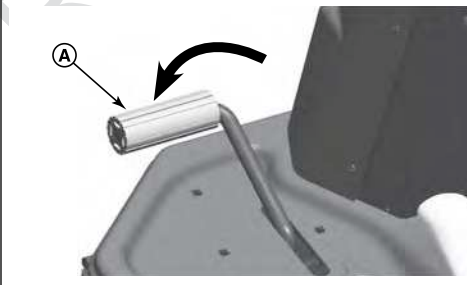
5



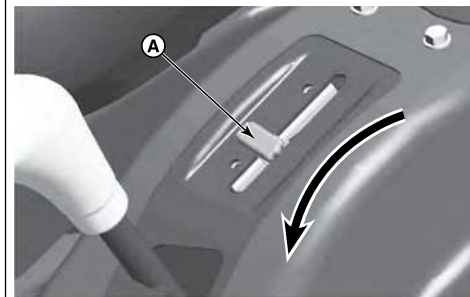
6



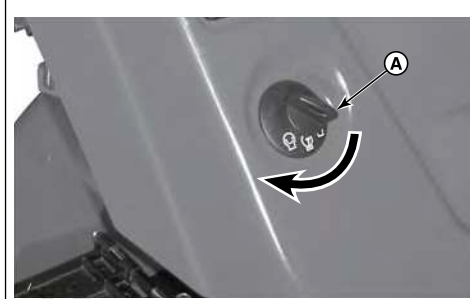
7



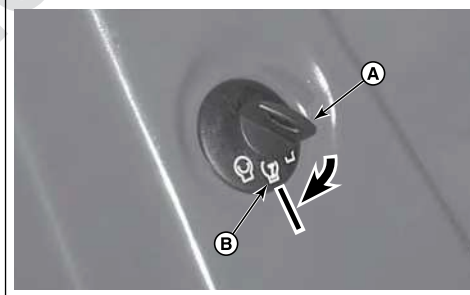
8



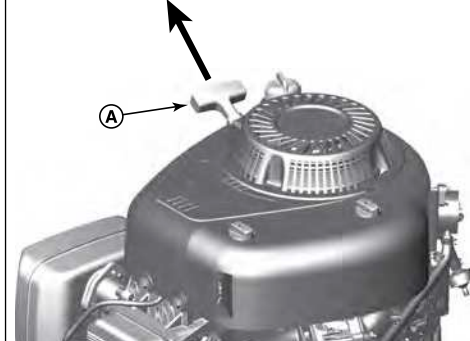
9



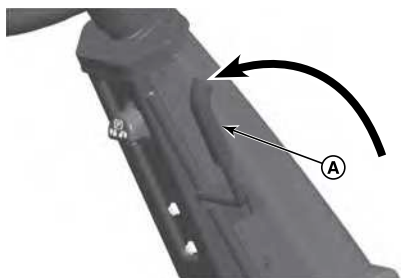
10



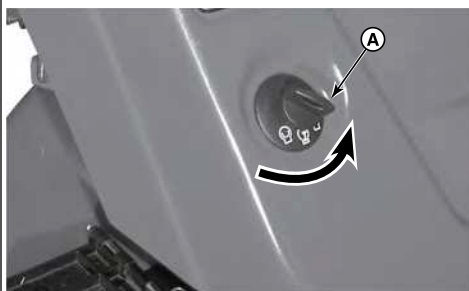
11



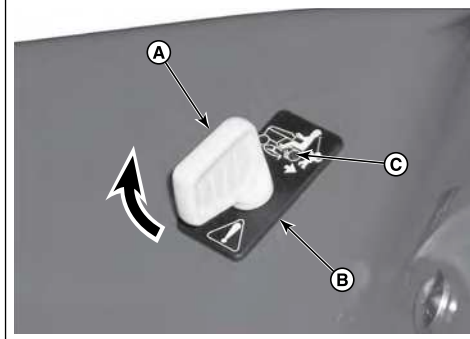
12



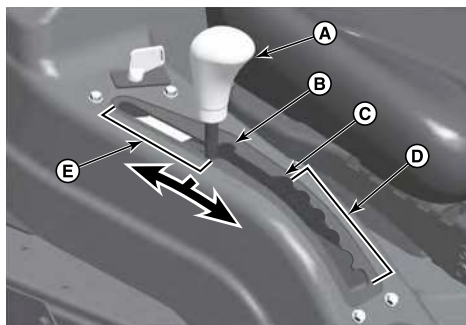
16



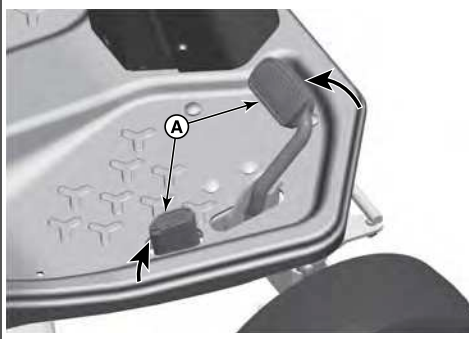
20



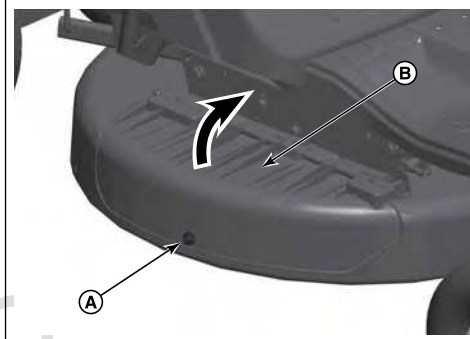
13



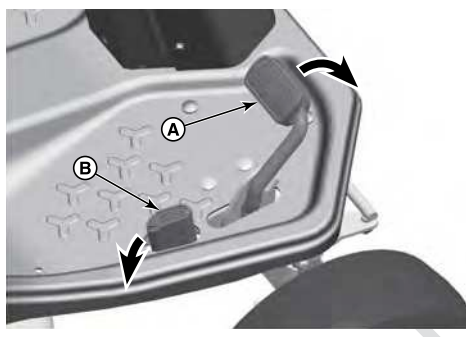
17



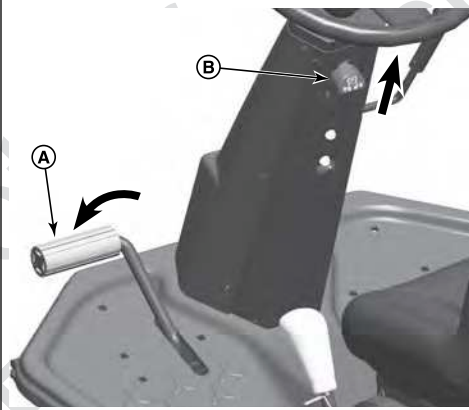
21



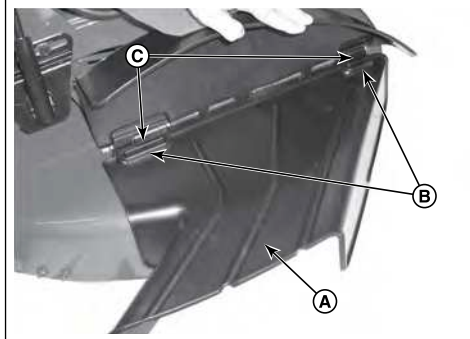
14



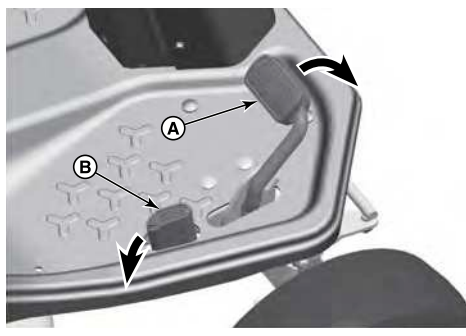
18



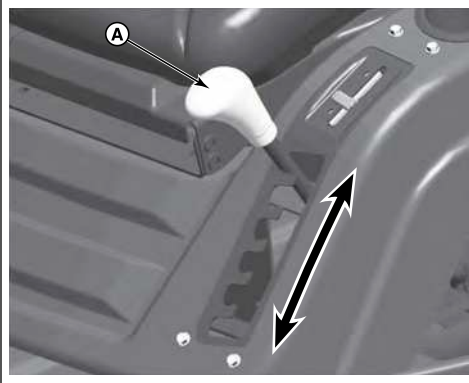
22



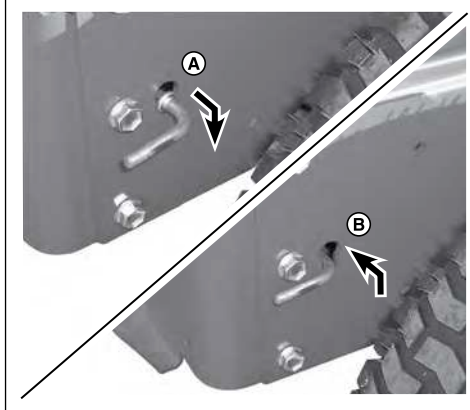
15



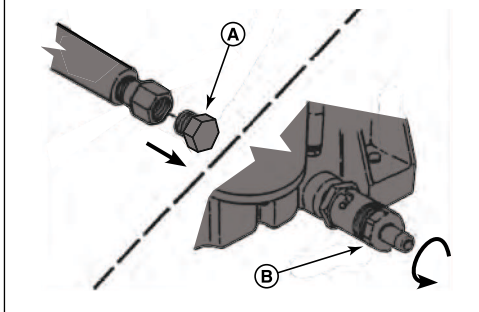
19



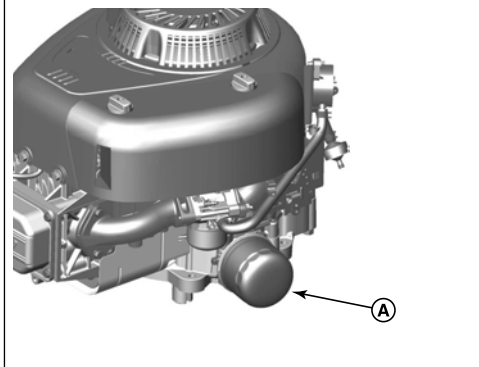
23



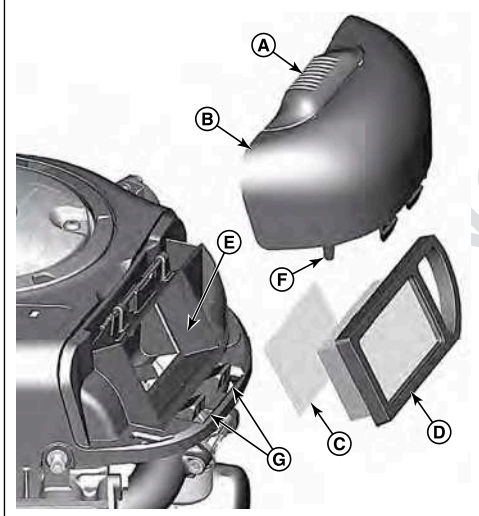
24



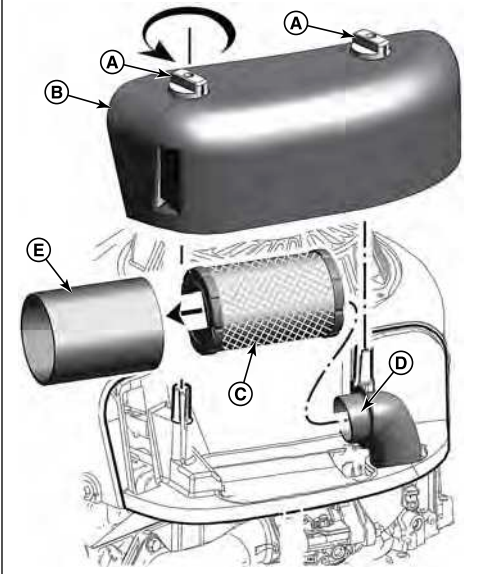
25



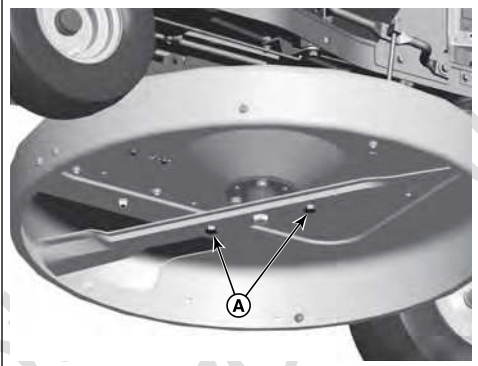
26



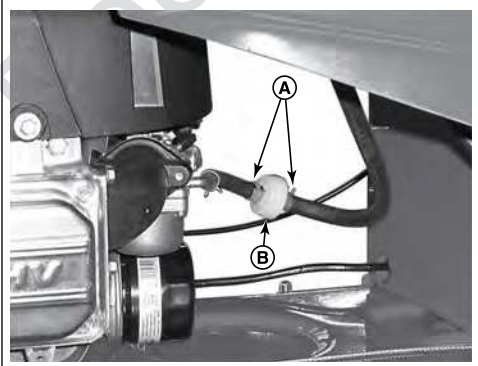
27



28



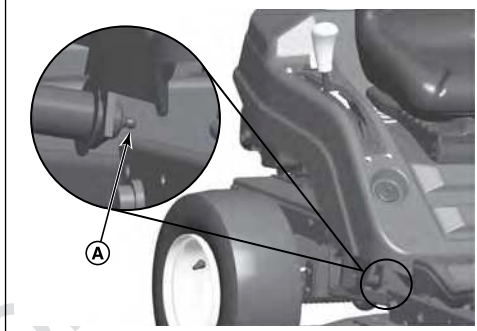
29



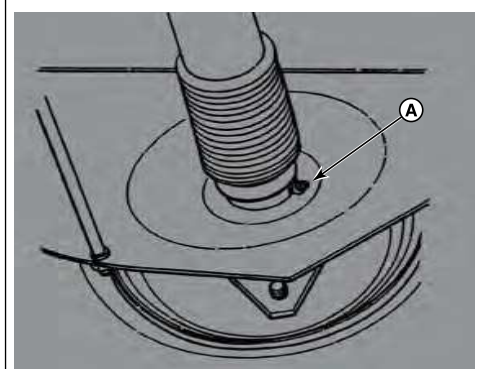
30



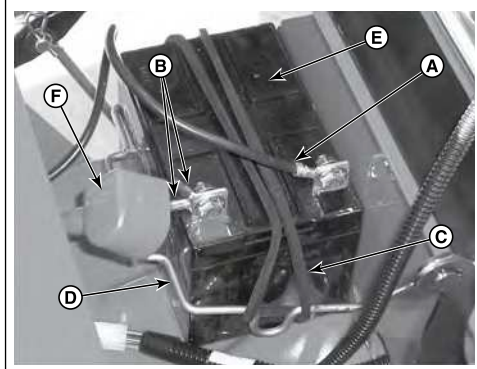
31



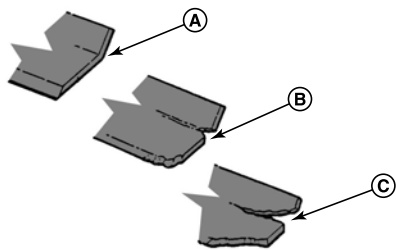
32



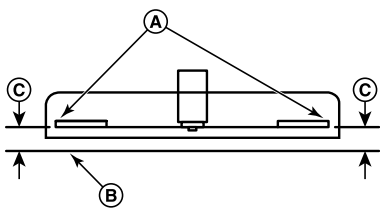
33



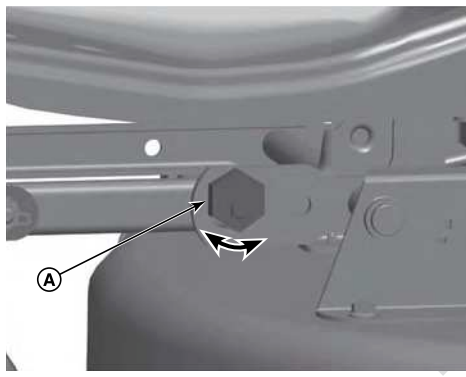
34



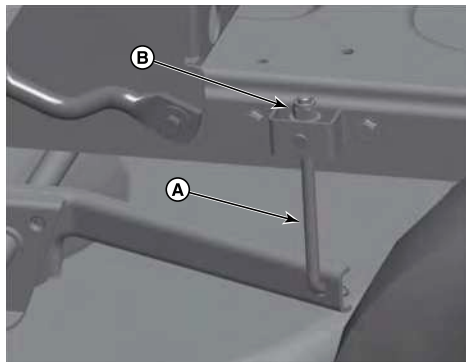
35



36



37



Produits couverts par ce manuel

Les produits suivants sont couverts dans ce manuel :

7800934-00, 7800935-00, 7800936-00, 7800937-00, 7800938-00

Contenu du manuel:

Sécurité de l'opérateur.....	6
Fonctions et commandes.....	10
Vérifications du système de verrouillage de sécurité.....	10
FONCTIONNEMENT.....	10
Entretien.....	14
Dépannage.....	18
Spécifications.....	19

© Briggs & Stratton Corporation, Milwaukee, WI, USA. Tous droits réservés.

Les images de ce document sont des illustrations destinées à renforcer les instructions qui les accompagnent. Votre machine peut être différente de celle illustrée sur les images. GAUCHE et DROIT par rapport à la position de l'utilisateur.

Sécurité de l'opérateur

Sécurité de fonctionnement



Un matériel électrique est sûr tant que l'est son utilisateur. Il peut être dangereux s'il n'est pas utilisé à bon escient ou s'il n'est pas correctement entretenu ! Gardez en mémoire que l'utilisateur est responsable de sa propre sécurité et de celle de ceux qui sont à ses côtés.

Faire preuve de bon sens et bien penser à ce que l'on fait. En cas de doute sur une opération à effectuer sans danger avec l'équipement choisi, s'adresser à un professionnel : contacter le concessionnaire local agréé.

Lecture du manuel



Le manuel d'utilisation comporte d'importantes informations relatives à la sécurité qu'il faut connaître AVANT d'utiliser la machine ainsi que PENDANT son fonctionnement.

Ce manuel comporte des techniques de fonctionnement en toute sécurité, une explication des caractéristiques et des commandes de la machine et des informations relatives à l'entretien pour profiter au maximum de l'investissement dans la machine.

S'assurer de lire, dans son intégralité, la section sur les règles et informations relatives à la sécurité figurant dans les pages suivantes. Lire également la section sur le fonctionnement dans son intégralité.

Enfants



Des accidents tragiques peuvent se produire avec des enfants. Ne jamais leur permettre de se tenir à proximité de la zone d'opération. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Ne supposez jamais que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois. S'il existe un risque que des enfants puissent venir à proximité de l'endroit où l'on tond, demander à un autre adulte responsable de les surveiller.

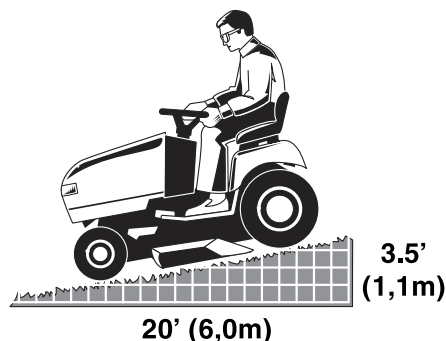
NE PAS FAIRE MONTER DES ENFANTS SUR CETTE MACHINE ! Et ce, pour ne pas les encourager à s'en approcher à l'avenir quand elle est en marche car ils pourraient gravement se blesser. Ils risqueraient de s'en approcher pour monter dessus quand on ne s'y attend pas et de se faire écraser.

Marche arrière



Ne pas tondre en marche arrière à moins que cela ne soit absolument indispensable. Toujours regarder vers le bas et vers l'arrière avant et pendant une marche arrière même avec les lames de tondeuse désembrayées.

Fonctionnement en pente



Il existe un danger grave de blessure, voire de mort, en cas d'utilisation de cette machine dans une pente trop raide. Utiliser la machine sur une pente trop raide ou sur laquelle la traction est inadéquate peut entraîner la perte de contrôle ou le retournement de la machine.

En règle générale, il est recommandé de ne pas faire fonctionner la machine sur une pente sur laquelle on ne peut pas faire marche arrière (en mode 2 roues motrices). Vous ne devez pas utiliser la machine sur des pentes de déclivité supérieure à 1,1 m (3,5 pi)

d'élévation pour 6,0 m (20,0 pi) de longueur. Toujours conduire en montant ou en descendant les pentes ; jamais en travers.

Noter également que la surface sur laquelle on conduit peut considérablement affecter la stabilité et le contrôle. De l'herbe mouillée ou une chaussée verglacée peut gravement affecter la capacité de contrôle de l'unité.

En cas de doute sur l'utilisation de l'unité sur un plan incliné, ne pas l'utiliser. Ça ne vaut pas le coup.

Pièces en mouvement

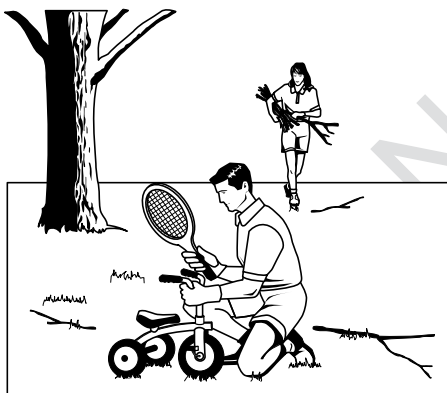


Cette machine comporte de nombreuses pièces en mouvement qui peuvent blesser l'utilisateur ou autrui. Néanmoins si l'utilisateur est assis correctement sur le siège et suit scrupuleusement toutes les règles figurant dans ce manuel, il n'y a aucun danger à se servir de cette machine.

Le plateau de coupe de la tondeuse comporte des lames de tondeuse rotatives susceptibles d'amputer les mains et les pieds. Ne jamais laisser qui que ce soit près de la machine quand elle est en marche !

Pour vous aider, vous l'utilisateur, à utiliser ce matériel en toute sécurité, il est équipé d'un système de sécurité détectant la présence du conducteur. NE PAS tenter d'altérer ni de contourner le dispositif. Consulter le distributeur immédiatement si le dispositif ne réussit pas tous les tests de système d'interverrouillage de sécurité figurant dans ce manuel.

Objets projetés

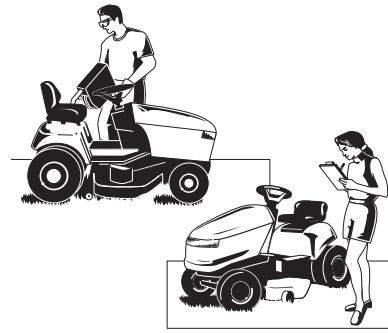


Cette unité comporte des lames de tondeuse rotatives. Ces lames peuvent ramasser et projeter des débris susceptibles de blesser gravement un spectateur. S'assurer de bien nettoyer la zone à tondre AVANT de commencer à tondre.

Ne pas utiliser cette machine avant d'avoir mis le bac de ramassage au complet ou le protecteur d'éjection (déflecteur) en place.

En outre, ne jamais laisser qui que ce soit près de la machine quand elle est en marche ! Si quelqu'un se trouve dans la zone, arrêter immédiatement la machine et attendre que cette personne parte.

Carburant et entretien



L'essence est extrêmement inflammable. Ses vapeurs sont également extrêmement inflammables et peuvent se déplacer vers des sources de combustion à distance. Utiliser l'essence uniquement comme carburant, non pas comme solvant ou nettoyant. Ne jamais remiser l'essence dans des endroits où ses vapeurs peuvent s'accumuler ou se déplacer vers une source de combustion telle qu'une veilleuse. Le carburant doit être remisé dans des bidons en plastique, hermétiques et homologués, ou dans le réservoir d'essence du tracteur, le bouchon étant bien fermé. Essuyer immédiatement toute éclaboussure d'essence.

Un entretien adéquat est essentiel à la sécurité et à la performance de la machine. S'assurer d'effectuer les procédures d'entretien indiquées dans ce manuel et surtout, de tester périodiquement le dispositif de sécurité.

Avertissement général de sécurité à l'opérateur



AVERTISSEMENT

Cette machine très puissante peut provoquer l'amputation d'une main ou d'un pied ou le jet d'objets pouvant causer des blessures ou détériorations ! Le fait de ne pas satisfaire les instructions de SECURITÉ suivantes pourrait causer des blessures graves ou la mort de l'utilisateur ou d'autres personnes. Le propriétaire de cette machine doit comprendre ces instructions et doit permettre uniquement que des personnes qui les comprennent puissent opérer la machine. Toute personne utilisant cette machine doit être saine d'esprit et de corps et ne doit pas être sous l'influence d'une substance quelconque pouvant modifier sa vision, sa dextérité ou sa capacité de jugement.

Avertissement de monoxyde de carbone



AVERTISSEMENT



DANGERS DUS AUX GAZ TOXIQUES Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui pourrait vous tuer en l'espace de quelques minutes. Vous NE POUVEZ NI le voir, NI le sentir, NI le goûter. Même si vous sentez des gaz d'échappement, vous courez toujours le risque de respirer du monoxyde de carbone. Si vous commencez à vous sentir malade, pris de vertiges ou faible quand vous utilisez cette machine, coupez le moteur et allez respirer IMMÉDIATEMENT de l'air frais. Consultez un docteur. Il se peut que vous soyez victime d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Utiliser cette machine UNIQUEMENT à l'extérieur et en vous tenant éloigné(e) des fenêtres, portes et ouvertures d'aération pour réduire le risque que du monoxyde de carbone ne s'accumule et ne soit éventuellement aspiré dans des espaces où vivent des personnes ou des animaux.
- Poser des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou se branchant sur le secteur, une pile de secours étant prévue conformément aux instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas déceler la présence de monoxyde de carbone.
- NE PAS faire fonctionner cette machine à l'intérieur de maisons, de garages, de sous-sols, de vides sanitaires, de remises de jardin ou d'autres espaces partiellement confinés, même si des ventilateurs, des portes ou des fenêtres ouvertes facilitent la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut subsister pendant des heures, même après que le moteur de la machine ait été coupé.
- TOUJOURS placer cette machine sous le vent et pointer l'échappement du moteur dans la direction opposée aux espaces occupés par des personnes ou des animaux.

Protection des enfants

Les accidents tragiques peuvent arrivés si l'opérateur n'est pas attentif à la présence des enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte. Les enfants que l'on a transportés par le passé risquent d'apparaître brusquement dans la zone à tondre pour se faire transporter à nouveau et risquent de se faire écraser ou passer dessus par la machine. Ne supposez jamais que les enfants resteront là où ils ont été vus pour la dernière fois.

1. Les enfants DOIVENT être éloignés de la zone de tonte et sous la stricte vigilance d'un adulte autre que l'opérateur.
2. NE PAS laisser les enfants dans le jardin quand la machine est utilisée (même si la lame est DÉSACTIVÉE).
3. NE PAS laisser les enfants ou autres personnes monter sur la machine, les accessoires ou le matériel remorqué (même si les lames sont DÉSACTIVÉES) Ceci peut entraîner des graves blessures.
4. NE PAS permettre à des adolescents d'utiliser la machine.
5. PERMETTRE uniquement aux adultes responsables et aux adolescents faisant preuve de maturité dans leur jugement sous étroite supervision d'un adulte d'utiliser la machine..
6. NE PAS utiliser les lames en marche arrière à moins d'absolue nécessité. ARRÊTER LES LAMES. REGARDER bien autour de vous ainsi que près de la machine pour vérifier la présence d'enfants, animaux domestiques et objets dangereux en faisant une marche arrière..
7. Faire preuve DE PRUDENCE à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres et d'autres objets susceptibles de masquer la vision.

Protection contre les basculements/renversements

Les pentes sont un facteur important dans les accidents dus aux pertes de contrôle et aux renversements, qui peuvent résulter en blessures graves voire la mort. FAIRE PREUVE DE PRUDENCE supplémentaire sur toutes les pentes. Si on ne peut pas reculer sur une pente ou si on ne se sent pas à l'aise, NE PAS la tondre. Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de bacs à herbe ou d'autres accessoires; ils affectent la conduite et la stabilité de la machine.

1. NE PAS utiliser la machine sur des pentes supérieures à 10 degrés (18 % de déclivité).
2. DÉSACTIVER les lames quand vous remontez les pentes. Aller lentement et éviter tout virage brusque.
3. NE PAS utiliser la machine en aller-retour et en travers des pentes. Tondre en montant et en descendant. S'entraîner sur les pentes sans utiliser les lames.
4. ÉVITER de démarrer, d'arrêter ou de tourner sur les pentes. Si la machine s'arrête en montant une pente ou que les roues n'ont plus de traction, éteindre les lames et faire marche arrière lentement et sans virages.
5. FAIRE ATTENTION aux trous et autres obstacles dangereux. L'herbe haute peut cacher des obstacles. Maintenir éloigné des fossés, des caniveaux, des clôtures et des objets en saillie.
6. GARDER UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ (représentant au moins la largeur de deux tracteurs) avec le bord des fossés ou d'autres points pouvant être cause de chute. La machine peut se basculer si l'une de ses extrémités s'affaisse.
7. Commencer toujours lentement et avec précaution la marche avant.
8. NE PAS commencer à mettre la marche avant quand la machine roule en arrière. Elle pourrait se renverser par l'arrière.
9. Utiliser des poids ou une charge lestée conformément aux directives fournies avec le bac à herbe ou les autres accessoires. NE PAS utiliser la machine sur des pentes supérieures à 10 degrés (18 % de pente) lorsqu'elle est équipée d'un bac à herbe ou d'autres accessoires.
10. NE PAS mettre le pied à terre pour essayer de stabiliser la machine.
11. NE PAS tondre de l'herbe mouillée. Une traction réduite pourrait provoquer un glissement.
12. Choisir un réglage de vitesse assez lente pour que vous n'ayez pas à vous arrêter ou à changer de direction sur une pente. Les pneus risquent de perdre de leur traction sur les pentes même si les freins fonctionnent correctement.
13. NE PAS faire fonctionner la machine quand les conditions d'adhérence, de braquage ou de stabilité sont douteuses.
14. Garder toujours la machine embrayée en descendant les pentes. NE PAS PASSER au point mort (ou ne pas activer les rouleaux hydrauliques) en descendant une pente.
15. La stabilité de la machine est testée conformément à la norme en vigueur ANSI B71 avec un conducteur pesant 200 lb. Pour réduire le risque de basculement ou de renversement, les opérateurs qui pèsent plus de 200 lb doivent davantage réduire la vitesse et le degré d'inclinaison à tondre.

Préparation

1. Lire, comprendre et suivre les instructions et les avertissements dans ce manuel et sur la machine, le moteur et les accessoires. Se familiariser avec les commandes de la machine et apprendre à l'utiliser de manière adéquate avant de la mettre en marche.
2. Seules les personnes responsables et mûres peuvent opérer cette machine et uniquement après qu'elles aient été formées de manière adéquate.
3. Les données indiquent que les opérateurs, âgés d'au moins 60 ans, sont impliqués dans un fort pourcentage des blessures associées au matériel de tonte. Ces utilisateurs doivent évaluer leur capacité à faire fonctionner la machine de manière suffisamment sûre pour se protéger et protéger autrui de toute blessure grave..
4. Manipuler l'essence avec la plus grande des précautions. Les carburants sont inflammables et les vapeurs sont explosives. Utiliser uniquement un récipient à essence homologué. Ne pas enlever le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter de l'essence lorsque le moteur est en fonctionnement. Ajouter le carburant seulement à l'extérieur après l'arrêt et le refroidissement du moteur. Essuyer les éclaboussures de carburant sur la machine. NE PAS fumer.
5. S'entraîner à faire fonctionner la machine, les LAMES ÉTANT DÉSACTIVÉES, pour apprendre les commandes et développer votre habileté.
6. Vérifier la zone à tondre et enlever tous les objets, tels que les jouets, les câbles, les branches, les cailloux, et autres objets qui pourraient causer des blessures s'ils étaient projetés par une lame ou s'ils interféraient avec la tonte.
7. Tenir les personnes et les animaux de compagnie à l'écart de la zone à tondre. Veiller immédiatement ARRÊTER les lames, le moteur et la machine si quelqu'un rentre dans la zone de tonte.
8. Vérifier fréquemment les commandes des protecteurs, déflecteurs, interrupteurs, et autres dispositifs de sécurité.
9. Vérifier que les étiquettes de sécurité sont toutes clairement lisibles. Remplacer si endommagée.
10. Protéger vous lorsque vous tondez. Portez des lunettes de sécurité, un masque contre la poussière, des protections auditives, des pantalons longs et des chaussures résistantes..
11. Savoir comment ARRÊTER les lames et la machine rapidement pour vous préparer aux cas d'urgence.
12. Faire très attention lors du chargement ou du déchargement de la machine sur une remorque ou un camion.
13. Vérifier fréquemment les éléments du bac à herbe pour vérifier s'il y a des signes d'usure ou de détérioration et, le cas échéant, les remplacer pour éviter des blessures causées par des objets volants traversant des endroits peu solides ou usés.

Manipulation sans danger de l'essence

Afin d'éviter les graves blessures ainsi que le dommage matériel, manipuler l'essence avec un soin extrême. L'essence est extrêmement inflammable et ses vapeurs sont explosives.

1. Éteindre cigarettes, cigares, pipes et autres sources de combustion.
2. Utiliser uniquement un récipient à essence homologué.
3. NE PAS enlever le bouchon du réservoir de carburant ou ajouter de l'essence lorsque le moteur est en fonctionnement. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
4. NE PAS remplir le réservoir d'essence alors que la machine se trouve à l'intérieur d'un espace..
5. NE PAS remiser la machine ou le bidon de carburant où il y a une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse, comme près d'un chauffe-eau ou de tout autre appareil ménager.
6. Ne pas remplir des récipients à l'intérieur d'un véhicule, d'un camion ou d'une remorque avec une bâche en plastique. Placer toujours les bidons sur le sol, éloignés de tout véhicule, avant de les remplir.
7. Retirer tout équipement à essence du camion ou de la remorque et faire le plein sur le sol. Quand cela n'est pas possible, faire le plein avec un bidon portable plutôt qu'avec un distributeur d'essence.
8. NE PAS démarrer des équipements à essence près des véhicules ou des remorques.
9. Garder le bec en contact avec le bord du réservoir d'essence ou de l'ouverture du bidon à tout moment jusqu'à obtention du plein. NE PAS utiliser de dispositif à ouverture bloquée de bec
10. Si de l'essence s'est répandue sur les vêtements, changez-les immédiatement.
11. Ne jamais remplir un réservoir d'essence en excès. Remettre le bouchon d'essence en place et bien serrer.

FONCTIONNEMENT

1. Monter et démonter la machine du côté gauche. Toujours se tenir à l'écart de l'ouverture d'éjection.

2. Démarrer si possible le moteur depuis le siège de l'utilisateur. Vérifier que les lames sont sur la position ÉTEINT et que le frein de stationnement est en place.
3. NE PAS quitter la machine avec un moteur en marche. ARRÊTER le moteur et les lames, METTRE le frein, et enlever les clés avant de quitter la position de l'opérateur quel que soit la raison.
4. NE PAS faire fonctionner la machine à moins d'être correctement assis avec les pieds sur les repose-pieds ou la ou les pédales.
5. ARRÊTER les LAMES et le MOTEUR et s'assurer que les lames soient arrêtées avant d'enlever le bac à herbe ou de débloquer la tondeuse pour éviter de perdre les doigts ou la main.
6. Les lames doivent être en ARRÊT sauf lorsqu'on coupe la pelouse. Régler les lames sur la position la plus élevée lorsque vous effectuez une tonte sur un sol dur.
7. Tenir les mains et les pieds éloignés des lames rotatives en dessous du plateau. NE PAS mettre le pied sur le sol tant que les lames sont en position MARCHÉ ou la machine est en mouvement.
8. NE PAS utiliser la machine sans que la totalité des éléments du sac à herbe ne soit montée ou que les protections ne soit installées et en fonctionnement. NE PAS diriger le point de décharge vers des gens, des voitures passantes, des fenêtres ou des portes.
9. Ralentir avant de tourner.
10. Surveiller la circulation lors de l'utilisation à proximité des routes ou en les traversant.
11. ARRÊTER immédiatement le moteur après avoir heurté un obstacle. Examiner la machine et réparer le dommage avant de reprendre le fonctionnement.
12. Utiliser la tondeuse uniquement à la lumière du jour ou avec un bon éclairage artificiel.
13. Faire ATTENTION en tirant les charges. Limiter les charges à celles que vous pouvez contrôler en toute sécurité et atteler les à la plaque d'attache selon les instructions pour les accessoires.
14. Sur les pentes, le poids de l'équipement remorqué risque d'entraîner une perte de traction et une perte de contrôle. Se déplacer lentement et prévoir une distance supplémentaire pour s'arrêter.
15. NE PAS faire fonctionner le moteur dans des espaces fermés. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone qui est un poison mortel.
16. NE PAS décharger du matériel contre un mur ou une obstruction. Le matériau risque de ricocher vers l'utilisateur.
17. Utiliser uniquement des accessoires approuvés par le fabricant. Veuillez consulter les instructions du fabricant afin de connaître le moyen adéquat de faire fonctionner et d'installer les accessoires.
18. Durée d'opération de la machine peut devoir être limitée à cause de l'exposition au bruit et à la vibration.
19. NE PAS opérer la machine lorsqu'il ya a un risque d'éclair.
7. Déconnecter le câble négatif (noir) de la batterie avant de procéder à un entretien ou une réparation. Le moteur tournant au démarreur peut causer des graves blessures.
8. NE PAS travailler sur une machine sans dispositifs de sécurité.
9. NE PAS mettre la machine debout sur son extrémité.
10. Réparer le moteur et réaliser des réglages uniquement lorsque ce dernier est à l'arrêt. Débrancher le(s) câble(s) de la bougie et l'attacher/les attacher à l'écart de la/des bougie(s).
11. NE PAS changer les paramètres du régulateur de vitesse du moteur ni emballer le moteur.
12. Lubrifier la machine à intervalles spécifiés dans le manuel pour empêcher les commandes d'accrocher.
13. Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent couper. Emballer les lames ou porter des gants résistants, et faire preuve de la plus grande des PRÉCAUTIONS lors de leur manipulation.
14. NE PAS tester l'étincelle en reliant la bougie d'allumage à la terre près d'un logement à bougie; la bougie peut allumer de l'essence du moteur.
15. Faire réviser la machine par un concessionnaire agréé au moins une fois par an et faites installer par le revendeur tout nouveau dispositif de sécurité.
16. Veuillez maintenir ou remplacer les étiquettes de sécurité et d'instructions si nécessaire.
17. Lors de réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine homologuées ou identiques.

Étiquettes autocollantes de sécurité et d'instructions

Avant d'opérer votre machine, lisez et comprenez les autocollants de sécurité et les directives (comparer la Figure 1 avec le tableau ci-dessous). Les directives de précautions et les avertissements sont pour votre sécurité. Pour éviter tout dommage corporel ou dégât de la machine, comprendre et suivre toutes les instructions des étiquettes autocollantes de sécurité.



AVERTISSEMENT

Si n'importe quelle décalcomanie de sécurité ou directive est usée ou endommagée et ne peut être lue, commandez des décalcomanies de remplacement auprès de votre concessionnaire.

Remorquage

1. Ne remorquer qu'avec une machine munie d'un attelage prévu pour le remorquage. NE PAS attacher l'équipement remorqué sauf au point d'attelage..
2. Pour le matériel à remorquer et le remorquage sur des pentes, se reporter à « Outils de remorquage » dans la section Fonctionnement..
3. NE PAS autoriser les enfants ou d'autres personnes à monter sur le matériel remorqué.
4. Sur les pentes, le poids de l'équipement remorqué risque d'entraîner une perte de traction et une perte de contrôle. Faire preuve d'extrême prudence lors de l'utilisation de la machine sur une pente.
5. Se déplacer lentement et prévoir une distance supplémentaire pour s'arrêter.

Entretien

1. NE PAS remettre la machine ou le récipient contenant du carburant là où des émanations peuvent atteindre une flamme nue, une étincelle ou une veilleuse comme par exemple, celle d'un chauffe-eau, d'une chaudière, d'un sèche-linge ou d'autres appareils aux gaz. Laisser le moteur refroidir avant de remettre la machine dans un endroit clos. Stocker le bodin d'essence hors de la portée des enfants dans un bâtiment non-occupé et bien aéré.
2. Pour réduire les dangers d'incendie et de surchauffe de moteur, débarrasser le moteur de toute herbe, feuilles ou excès de graisse.
3. Lors de la réalisation de la vidange du réservoir de carburant, vider l'essence dans un récipient approuvé et au sein d'un espace ouvert loin de toute flamme nue.
4. Vérifier les freins régulièrement; ajuster, réparer ou remplacer le cas échéant..
5. Conserver les écrous et boulons bien serrés. Vérifier que toutes les goupilles fendues soient en bonne position.
6. Contrôler que le moteur soit bien aéré lors du fonctionnement. Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.

A.	Fonctionnement du frein et de l'embrayage Fonctionnement de l'embrayage de lame Avertissements généraux	
B.	Marche avant (modèles embrayage manuel)	
C.	Marche arrière (modèles embrayage manuel)	

D.	Débrayage (modèles transmission hydrostatique)	
E.	Limite de poids	
F.	Contrôle du régime Contrôle de l'étrangleur (certains modèles)	
G.	Sécurité refoulement (2 - un de chaque côté du plateau de coupe)	
H.	Hauteur de coupe	

Fonctions et commandes

Comparer les caractéristiques et les contrôles à la Figure 2 avec le tableau ci-dessous.

A.	Siège du conducteur
B.	Volant - commande la direction de la machine
C.	Commande de régime de moteur (non illustrée) - commande le régime du moteur
D.	Levier de réglage de hauteur de coupe - permet de régler la hauteur de coupe
E.	Verrou du frein de stationnement (non illustré) - permet de verrouiller le frein
F.	Commande de lame - permet d'embrayer la lame de tondeuse
G.	Pédale d'embrayage/frein - permet de débrayer (sur les modèles à embrayage manuel) et de freiner
H.	Phare (non illustré; certains modèles)
I.	Capot de déchiquetage
J.	Interrupteur d'allumage - démarre le moteur
K.	Levier de débrayage de transmission (caché de la vue; modèles transmission hydrostatique) - débraye la transmission afin que la machine puisse rouler librement
L.	Commutateur de tonte en marche arrière - permet temporairement de faire fonctionner la lame de la tondeuse quand la transmission est en marche arrière
M.	Poignée du lanceur de démarrage (non illustré)
N.	Levier de changement de vitesse de transmission (sur les modèles à embrayage manuel) - permet de sélectionner la vitesse de transmission et la direction
O.	Réservoir

P.	Jauge de carburant - indique la quantité de carburant dans le réservoir à carburant
Q.	Pédale de vitesse d'avancement en marche avant (sur les modèles à transmission hydrostatique) - permet de commander la vitesse d'avancement en marche avant
R.	Pédale de vitesse d'avancement en marche arrière (sur les modèles à transmission hydrostatique) - permet de commander la vitesse d'avancement en marche arrière

Vérifications du système de verrouillage de sécurité



AVERTISSEMENT

NE PAS utiliser la machine si l'un quelconque des verrouillages de sécurité ou des dispositifs de sécurité n'est pas en place ou ne fonctionne pas correctement. Contacter immédiatement votre concessionnaire pour de l'aide. NE PAS tenter de contourner, de modifier ou de retirer l'un quelconque des dispositifs de sécurité.

Le moteur ne doit pas démarrer si :

1. la pédale d'embrayage/frein n'est pas complètement enfoncée, OU si
2. La commande de lame est sur la position « ON » (embrayée).

Le moteur devrait démarrer si :

1. La commande de lame est sur la position « OFF » (débrayée) ET,
2. La pédale d'embrayage/frein est complètement enfoncée.

Le moteur et les lames doivent s'arrêter si :

1. L'opérateur se lève du siège pendant que le contrôle de lame est embrayée OU
2. L'opérateur se lève du siège alors que la pédale de l'embrayage ou du frein n'est pas complètement enfoncée, OU
3. Le conducteur tente de passer la marche arrière, la lame de tondeuse étant embrayée et la fonction d'option de tonte en marche arrière (OTMA) n'étant pas activée.



AVERTISSEMENT

Une fois que la lame est débrayée, elle devrait s'arrêter complètement au bout de 5 secondes ou moins. Si la lame continue à tourner au bout de 5 secondes, ne pas utiliser la machine. Retourner la machine chez un concessionnaire agréé pour qu'elle soit réglée..

FONCTIONNEMENT

Avant le démarrage

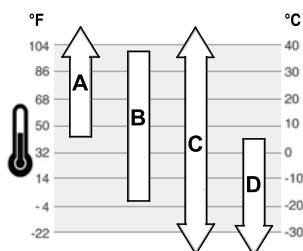
Procéder aux vérifications suivantes et effectuer les interventions nécessaires avant chaque démarrage :

1. Vérification de la pression des pneus; ajoute ou libère l'air selon le besoin. Voir reporter à « Comment vérifier la pression des pneus » dans la section Maintenance.
2. Vérifier les protections, les déflecteurs et les couvercles pour s'assurer qu'ils soient tous en place et solidement attachés.
3. Vérifier l'huile du moteur et ajouter de l'huile au besoin. Se reporter à « Comment vérifier l'huile ou en ajouter »..
4. Ajouter au besoin du carburant dans le réservoir. Se reporter à « Comment ajouter du carburant ».
5. Le cas échéant, régler le siège du conducteur pour obtenir la position la plus confortable. Vous reporter à « Comment régler le siège du conducteur ».
6. Vérifier toutes les commandes à disposition du conducteur pour s'assurer qu'elles fonctionnent librement sans gripper.
7. Effectuer les vérifications du système de verrouillage de sécurité. Vous reporter à « Vérifications du système de verrouillage de sécurité »..

Huiles recommandées

Nous recommandons l'utilisation d'huiles garanties et certifiées Briggs & Stratton pour obtenir les meilleures performances. D'autres huiles détergentes de haute qualité sont acceptables si elles sont de catégorie SF, SG SH, SJ ou supérieure. Ne pas utiliser d'additifs spéciaux.

Les températures extérieures déterminent la viscosité de l'huile convenant au moteur. Utiliser le tableau pour sélectionner la meilleure viscosité pour la fourchette de températures extérieures prévues.



A.	SAE 30 - Sous 4°C (40°F) l'utilisation de SAE 30 résultera à une difficulté de mise en marche.
B.	10W30 - Au-dessus de 80°F (27°C), l'utilisation de 10W30 peut causer une augmentation de consommation d'huile. Vérifier le niveau d'huile plus fréquemment.
C.	5W-30 synthétique
D.	5W-30

Comment vérifier/ajouter de l'huile

Avant de vérifier ou de faire le plein d'huile

- Mettre le moteur à l'horizontale.
- Débarrasser de tout débris la zone de remplissage d'huile.

1. Retirer la jauge (A, Figure 3) et essuyer avec un chiffon propre..

REMARQUE : Sur certains modèles, la jauge d'huile est accessible à travers une ouverture derrière le siège du conducteur.

2. Insérer la jauge d'huile et la serrer.
3. Retirer la jauge d'huile et vérifier le niveau d'huile. Il devrait être au niveau de l'indicateur de plein (B) sur la jauge d'huile..
4. Si le niveau est faible, ajouter lentement de l'huile dans l'orifice de remplissage du moteur (C). Ne pas trop remplir. Après avoir fait le plein, attendre une minute et revérifier le niveau d'huile.
5. Replacer la jauge d'huile et la serrer.

Recommandations de carburant

Le carburant doit répondre aux critères suivants :

- Essence sans plomb, propre et fraîche.
- Au minimum 87 octanes/87 AKI (91 RON). Utilisation en haute altitude, voir ci-dessous.
- De l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol (carburol) est acceptable.

AVIS

Ne pas utiliser d'essence non approuvée telle que l'E15 ou l'E85. Ne pas mélanger de l'huile avec l'essence ou modifier le moteur afin qu'ils puissent utiliser des carburants alternatifs. L'utilisation de carburants non approuvés peut endommager les composants et **annule la garantie du moteur**.

Pour empêcher que de la gomme ne se forme dans le circuit d'alimentation, mélanger un stabilisateur de carburant à l'essence. Voir **Entreposage**. Tous les carburants ne sont pas identiques. Si des problèmes de démarrage ou de performance se produisent, changer de fournisseur de carburant ou changer de marque. Ce moteur est certifié pour fonctionner à partir de l'essence. Le système de contrôle des émissions pour ce moteur est EM (Modifications du moteur).

Haute altitude

À des altitudes supérieures à 1 524 mètres (5 000 pieds), de l'essence d'au minimum 85 octanes / 85 AKI (89 RON) est acceptable. Pour rester en conformité avec les normes d'émissions, un réglage pour les hautes altitudes est nécessaire. Faire fonctionner le

moteur sans ce réglage donnera lieu à des performances moindres, une consommation de carburant supérieure et une augmentation des émissions. Consultez un concessionnaire agréé Briggs & Stratton pour obtenir des informations sur les réglages de haute altitude.

Il n'est pas recommandé de faire fonctionner le moteur à des altitudes inférieures à 762 mètres (2 500 pieds) si le réglage haute altitude est activé.

Comment ajouter du carburant



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire la mort.

Lors de l'addition du carburant

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir au moins 5 minutes avant de retirer le bouchon de réservoir.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un endroit bien ventilé.
- Ne jamais remplir en excès le réservoir de carburant. Pour permettre à l'essence de se dilater, ne pas dépasser la base du col du réservoir de carburant en le remplissant.
- Garder le carburant loin des étincelles, des flammes nues, des veilleuses, de la chaleur et autres sources d'allumage.
- Vérifier les conduits d'essence, le réservoir, le bouchon du réservoir et les raccords pour y détecter toute fissure ou fuite. Remplacer si nécessaire.
- Si le carburant se renverse, attendre jusqu'à ce qu'il soit évaporé avant de mettre en marche le moteur.

1. Nettoyer la zone autour du bouchon de réservoir en enlevant toute la poussière et les débris. Retirer le bouchon du réservoir de carburant (A, Figure 4).
2. Remplir le réservoir de carburant avec du carburant. Pour permettre au carburant de se détendre, ne pas dépasser la base du col du réservoir de carburant en le remplissant. (B).

REMARQUE : La jauge à carburant (C) aide à déterminer la quantité d'essence dans le réservoir.

3. Replacer le bouchon du réservoir.

Comment régler le siège du conducteur

Le moteur étant arrêté :

1. Relever le siège du conducteur.
2. Desserrer les deux boutons de réglage (A, Figure 5) et déplacer le siège pour le mettre dans la position désirée. Après le réglage, bien serrer les boutons.
3. Rabaisser le siège du conducteur.

Comment démarrer le moteur



AVERTISSEMENT

DANGERS DUS AUX GAZ TOXIQUES Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique pouvant provoquer la mort en quelques minutes. Il s'agit d'un gaz que vous NE pouvez NI voir, NI sentir, NI goûter. Même si vous ne sentez pas de fumées d'échappement, vous pourriez quand même être exposé au gaz de monoxyde de carbone. Si vous commencez à vous sentir malade, pris de vertiges ou faible quand vous utilisez cette machine, coupez le moteur et allez respirer IMMÉDIATEMENT de l'air frais. Consultez un docteur. Il se peut que vous soyez victime d'un empoisonnement au monoxyde de carbone.

- Utiliser cette machine UNIQUEMENT à l'extérieur et en vous tenant éloigné(e) des fenêtres, portes et ouvertures d'aération pour réduire le risque que du monoxyde de carbone ne s'accumule et ne soit éventuellement aspiré dans des espaces où vivent des personnes ou des animaux.
- Poser des détecteurs de monoxyde de carbone fonctionnant sur pile ou se branchant sur le secteur, une pile de secours étant prévue conformément aux instructions du fabricant. Les détecteurs de fumée ne peuvent pas déceler la présence de monoxyde de carbone.
- NE PAS faire fonctionner cette machine à l'intérieur de maisons, de garages, de sous-sols, de vides sanitaires, de remises de jardin ou d'autres espaces partiellement confinés, même si des ventilateurs, des portes ou des fenêtres ouvertes facilitent la ventilation. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler rapidement dans ces espaces et peut subsister pendant des heures, même après que le moteur de la machine ait été coupé.
- TOUJOURS placer cette machine sous le vent et pointer l'échappement du moteur dans la direction opposée aux espaces occupés par des personnes ou des animaux.

Démarrage électrique :

- S'asseoir confortablement dans le siège du conducteur.
- Sur les modèles à embrayage manuel - amener le levier de changement de vitesse de transmission sur la position point mort ('N'). Se reporter à « Comment embrayer la transmission ».



AVERTISSEMENT

NE PAS démarrer le moteur quand le levier de changement de vitesse de transmission ne soit sur la position « DRIVE » (marche avant). Suivre attentivement les instructions de démarrage.

- S'assurer que la commande de lame (A, Figure 6) est sur la position ARRÊT.
- Enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 7).
- Amener la commande de régime moteur (A, Figure 8) sur la position « RAPIDE » (ou la position « STARTER » si cette commande est prévue sur la machine).

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire que la commande soit sur la position « STARTER » lors du démarrage d'un moteur chaud.

- Insérer la clé de contact (A, Figure 9) dans le contacteur. Tourner la clé de contact sur la position « DÉMARRER » jusqu'à ce que le moteur démarre.

REMARQUE : Quand la clé de contact est tournée sur « DÉMARRER », le moteur est activé mais il ne démarrera pas à moins que l'on enfonce complètement la pédale d'embrayage/frein et que la commande de lame soit sur la position « ARRÊT ».

REMARQUE : Si au bout de 5 secondes de tentative de démarrage du moteur, il ne veut pas démarrer, relâcher la clé, vérifier que la pédale de frein d'embrayage est complètement enfoncée et tenter une nouvelle fois de démarrer après avoir attendu environ 20 secondes.

- Une fois que le moteur a démarré, amener la commande de régime de moteur sur la position « RAPIDE » et laisser le moteur se réchauffer jusqu'à ce qu'il tourne normalement.

REMARQUE : La commande de régime de moteur doit toujours être sur la position « RAPIDE ».

REMARQUE : Le phare (qui équipe certains modèles) peut être allumé à tout moment si l'interrupteur d'allumage est sur la position « MARCHE » ou « DÉMARRER ».

Lanceur :

- Sur les modèles à embrayage manuel - amener le levier de changement de vitesse de transmission sur la position point mort ('N'). Se reporter à « Comment embrayer la transmission ».



AVERTISSEMENT

NE PAS démarrer le moteur quand le levier de changement de vitesse de transmission ne soit sur la position « DRIVE » (marche avant). Suivre attentivement les instructions de démarrage.

- S'assurer que la commande de lame (A, Figure 6) est sur la position ARRÊT.
- Engager le frein de stationnement. Se reporter à « Comment serrer le frein de stationnement ».
- Amener la commande de régime moteur (A, Figure 8) sur la position « RAPIDE » (ou la position « STARTER » si cette commande est prévue sur la machine).

REMARQUE : Il n'est pas nécessaire que la commande soit sur la position « STARTER » lors du démarrage d'un moteur chaud.

- Insérer la clé d'allumage (A, Figure 10) dans le contacteur. Tourner la clé à la position de marche (B).
- Saisir le manche du lanceur sur le moteur (A, Figure 11) et tirer vivement jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Une fois que le moteur a démarré, amener la commande de régime de moteur sur la position « RAPIDE » (si équipée d'un étrangleur) et laisser le moteur se réchauffer jusqu'à ce qu'il tourne normalement.

REMARQUE : La commande de régime de moteur doit toujours être sur la position « RAPIDE ».

REMARQUE : Le phare (qui équipe certains modèles) peut être allumé à tout moment si l'interrupteur d'allumage est sur la position « MARCHE » ou « DÉMARRER ».

Comment embrayer la lame de tondeuse

- Démarrer le moteur..
- Mettre la commande de la lame (A, Figure 12) sur la position de marche.

Comment embrayer la transmission

Modèles à embrayage manuel :

- Démarrer le moteur.
- Pour faire une marche arrière :
 - Enfoncer la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 7).
 - Déplacer le levier de changement de vitesse de transmission (A, Figure 13) du point mort ('N') (B) au cran de la première vitesse avant (C).
 - Relâcher la pédale de frein d'embrayage pour que le tracteur commence à se déplacer vers l'avant.
 - Pendant le déplacement en marche avant, le levier de changement de vitesse de transmission peut être amené sur la vitesse de marche avant (D) désirée sans enfoncer la pédale de frein d'embrayage.
- Pour faire une marche arrière :
 - Enfoncer la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 7).
 - Déplacer le levier de changement de vitesse de transmission (A, Figure 13) du point mort ('N') (B) au cran de la marche arrière (E).
 - Pendant le déplacement en marche arrière, le levier de changement de vitesse de transmission peut être amené sur toute vitesse de marche arrière désirée sans enfoncer la pédale d'embrayage/frein.

Modèles à transmission hydrostatique :

- Démarrer le moteur.
- S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Se reporter à « Comment serrer le frein de stationnement ».
- Pour faire une marche arrière :
 - Enfoncer lentement la pédale de vitesse d'avancement en marche avant (A, Figure 15) pour entamer une marche avant. Augmenter la vitesse d'avancement en enfonçant davantage la pédale.
- Pour faire une marche arrière :

- Enfoncer lentement la pédale de vitesse d'avancement en marche arrière (A, Figure 15) pour entamer une marche arrière. Augmenter la vitesse d'avancement en enfonçant davantage la pédale.

REMARQUE : Pour que la tonte soit la meilleure possible, choisir une vitesse de marche avant lente, la commande de régime de moteur étant sur la position « RAPIDE ». Cette combinaison permettra à la lame de tondeuse de soulever l'herbe tout en la coupant sans à-coups et de façon uniforme.

AVIS

Si le levier de changement de vitesse de transmission est amené sur la marche arrière pendant que la lame de tondeuse est embrayée, le moteur se coupera. S'il est nécessaire de tondre en marche arrière, se reporter à « Option de tonte en marche arrière (OTMA) ».



AVERTISSEMENT

REGARDER bien autour de vous ainsi que près de la machine pour vérifier la présence d'enfants, animaux domestiques et objets dangereux en faisant une marche arrière.



AVERTISSEMENT

NE JAMAIS quitter la machine si le moteur est en fonctionnement. ARRÊTER la lame. ARRÊTER le moteur. Passer au point mort et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé.

Modèles à transmission hydrostatique :

1. Démarrer le moteur.
2. S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Se reporter à « Comment serrer le frein de stationnement ».
3. Pour faire une marche arrière :
 - Enfoncer lentement la pédale de vitesse d'avancement en marche avant (A, Figure 15) pour entamer une marche avant. Augmenter la vitesse d'avancement en enfonçant davantage la pédale.
4. Pour faire une marche arrière :
 - Enfoncer lentement la pédale de vitesse d'avancement en marche arrière (A, Figure 15) pour entamer une marche arrière. Augmenter la vitesse d'avancement en enfonçant davantage la pédale.

REMARQUE : Pour que la tonte soit la meilleure possible, choisir une vitesse de marche avant lente, la commande de régime de moteur étant sur la position « RAPIDE ». Cette combinaison permettra à la lame de tondeuse de soulever l'herbe tout en la coupant sans à-coups et de façon uniforme.

AVIS

Si le levier de changement de vitesse de transmission est amené sur la marche arrière pendant que la lame de tondeuse est embrayée, le moteur se coupera. S'il est nécessaire de tondre en marche arrière, se reporter à « Option de tonte en marche arrière (OTMA) ».



AVERTISSEMENT

REGARDER bien autour de vous ainsi que près de la machine pour vérifier la présence d'enfants, animaux domestiques et objets dangereux en faisant une marche arrière.



AVERTISSEMENT

NE JAMAIS quitter la machine si le moteur est en fonctionnement. ARRÊTER la lame. ARRÊTER le moteur. Passer au point mort et serrer le frein de stationnement. Retirer la clé.

Comment arrêter le moteur, la transmission et la lame de la tondeuse

Moteur

1. Arrêter le moteur en tournant la clé de démarrage (A, Figure 16).
2. Retirer la clé.

Transmission

• Modèles à embrayage manuel :

1. Arrêter le déplacement de la machine en fully en enfonçant complètement la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 7) pour débrayer et appliquer le frein.
2. Ramener le levier de changement de vitesse de transmission sur la position point-mort ('N'). Se reporter à « Comment embrayer la transmission ».

• Modèles à transmission hydrostatique :

1. Arrêter l'avancement en débrayant complètement les pédales de vitesse (A, Figure 17). On peut freiner davantage en enfonçant la pédale de frein (A, Figure 7).

Lame de tondeuse

1. Arrêter la lame de tondeuse en amenant la commande de lame (A, Figure 6) sur la position ARRÊT.



AVERTISSEMENT

Une fois que la lame est débrayée, elle devrait s'arrêter complètement au bout de 5 secondes ou moins. Si la lame continue à tourner au bout de 5 secondes, le frein de lame doit être réglé. Retourner la machine chez un revendeur agréé pour qu'elle soit réglée. NE PAS CONTINUER à utiliser la machine tant que le frein de lame n'est pas réglé et ne fonctionne pas correctement.

Comment serrer le frein de stationnement

1. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein (A, Figure 18).
2. Faire glisser le frein de stationnement (B) vers le haut et le maintenir dans cette position tout en relâchant la pédale d'embrayage/frein. Le frein de stationnement est maintenant serré.
3. Pour desserrer le frein de stationnement, enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein. Le frein de stationnement se desserrera automatiquement.



AVERTISSEMENT

NE PAS stationner la machine sur des pentes.

Comment régler la hauteur de coupe

1. Lever ou abaisser le levier de réglage de hauteur de coupe (A, Figure 19) pour l'amener sur le cran de hauteur de coupe désiré.

Option de tonte en marche arrière (OTMA)



AVERTISSEMENT

Tondre en marche arrière risque d'être dangereux pour les spectateurs. Des accidents tragiques peuvent se produire lorsque l'opérateur n'est pas averti de la présence d'enfants. Ne jamais activer la RMO en présence d'enfants. Les enfants sont souvent attirés par la machine et l'activité de tonte.

1. Embrayer la lame de tondeuse. Se reporter à « Comment embrayer la lame de tondeuse ».
2. Insérer la clé fournie (A, Figure 20) dans l'interrupteur OTMA (B) et tourner la clé sur la fonction OTMA. Le voyant (C) indique que la fonction OTMA est maintenant activée.
3. Embrayer la transmission en marche arrière. Se reporter à « Comment embrayer la transmission ».

- La fonction OTMA est désactivée quand la lame de tondeuse est débrayée.

Comment monter le déflecteur d'éjection



NE PAS essayer d'effectuer des réglages, de la maintenance, des interventions ou des réparations quand le moteur tourne.

- ARRÊT du moteur
- ARRÊT de la lame.
- Serrer le frein à main.
- Retirer la clé.
- Débrancher les fils de la bougie d'allumage et les éloigner de la bougie.
- Le moteur et ses composants sont CHAUDS. Pour éviter d'être gravement brûlé, laisser toutes les pièces se refroidir avant de travailler sur la machine.

- Retirer l'écrou à oreille et la rondelle (A, Figure 21) attachant le bord inférieur du capot protecteur de déchiqetage (B) au carter de la tondeuse.



AVERTISSEMENT

Le capot protecteur de déchiqetage doit rester en permanence sur la machine. Ne pas le retirer.

- Soulever le capot protecteur de déchiqetage. Replacer la rondelle et l'écrou à oreille sur le boulon de retenue du plateau de coupe en serrant bien.
- Installer du déflecteur d'éjection (A, Figure 22) sur le plateau de coupe de la tondeuse, en vous assurant que les fentes (B) dans le déflecteur s'ajustent sur les pattes de verrouillage (C) sur le support de charnière du capot protecteur de déchiqetage.
- Abaissier le capot protecteur de déchiqetage.
- Pour déposer le déflecteur d'éjection :
 - Soulever le capot protecteur de déchiqetage.
 - Lever et retirer le déflecteur d'éjection du plateau de coupe de tondeuse.
 - Retirer l'écrou et la rondelle du boulon de retenue du plateau de coupe.
 - Abaisser le capot protecteur de déchiqetage en l'attachant à l'aide de la rondelle et de l'écrou à oreille. Serrer fermement.

Comment pousser la machine à la main

Modèles à embrayage manuel :

- Vérifier que la machine est stationnée sur une surface plate et aplanie.
- Vérifier que le levier de changement de vitesse de transmission est au point mort ('N'). Se reporter à « Comment embrayer la transmission ».
- Desserrer le frein de stationnement s'il est serré. Se reporter à « Comment serrer le frein de stationnement ».
- La machine peut maintenant être poussée à la main. S'assurer de serrer le frein de stationnement une fois que la machine a été déplacée à l'endroit voulue.

Modèles à transmission hydrostatique :

- Vérifier que la machine est stationnée sur une surface plate et aplanie.
- Desserrer le frein de stationnement s'il est serré. Se reporter à « Comment serrer le frein de stationnement ».
- Amener le levier de débrayage de transmission (situé derrière le pneu arrière droit) en le sortant et en l'abaissant dans l'encoche de verrouillage (A, Figure 23) pour débrayer la transmission.
- La machine peut maintenant être poussée à la main.
- Après avoir déplacé la machine à l'endroit voulu, lever et rentrer le levier de débrayage de transmission (B) pour embrayer la transmission.

Remorquage d'une remorque

L'effort de traction horizontal maximum admissible est de 150 N (34 lb)*. L'effort de traction vertical maximum est de 90 N (20 lb)*.

* Approximativement

Entretien



NE PAS essayer d'effectuer des réglages, de la maintenance, des interventions ou des réparations quand le moteur tourne.

- Arrêter le moteur.
- ARRÊTER la lame.
- Serrer le frein à main.
- Retirer la clé.
- Débrancher les fils de la bougie d'allumage et les éloigner de la bougie.
- Le moteur et ses composants sont CHAUDS. Pour éviter d'être gravement brûlé, laisser toutes les pièces se refroidir avant de travailler sur la machine.

Programme d'entretien

TRACTEUR
Toutes les 8 heures ou chaque jour
• Vérifier le système de verrouillage de sécurité • Retirer les débris sur le tracteur • Retirer les débris sur le moteur et autour
Toutes les 25 heures ou chaque année *
• Vérification de la pression des pneus • Vérifier le temps d'arrêt complet des lames • Vérifier que la visserie du tracteur ne soient pas desserrées
Toutes les 50 heures ou tous les ans *
• Nettoyer la batterie et les câbles • Vérifier les freins
Voir le concessionnaire chaque année pour
• Lubrifier le tracteur • Vérifier les courroies d'entraînement du tracteur • Vérifier les lames de la tondeuse **

* Selon la première éventualité

**Contrôler la lame plus souvent dans les régions à sols sablonneux ou dans des conditions très poussiéreuses.

Moteur
Premières 5 heures
• Changer l'huile moteur
Toutes les 8 heures ou chaque jour
• Vérifier le niveau d'huile du moteur
Toutes les 25 heures ou chaque année *

Nettoyer le filtre à air et le dépollueur du moteur **
Toutes les 50 heures ou tous les ans *
Changer l'huile moteur
Remplacer le filtre à huile
Chaque année
Changer le filtre à air
Remplacer le dépollueur
Voir le concessionnaire chaque année pour
Inspecter le silencieux
Changer les bougies d'allumage
Remplacer le filtre à carburant
Nettoyer le système de refroidissement à air du moteur

* Selon la première éventualité

Nettoyer plus souvent quand il y a beaucoup de poussière ou des débris emportés par le vent.

Maintenance du moteur

Comment changer l'huile du moteur

L'huile vidangée est un produit de résidus dangereux et elle doit être jetée de façon appropriée. Ne pas la jeter avec les déchets ménagers. Vérifier le lieu de collecte ou de recyclage avec les autorités locales, le centre de services ou le concessionnaire.

- Placer des briques ou des cales en bois sous les roues avant pour abaisser l'arrière du moteur.
- Desserrer ou retirer le bouchon de remplissage d'huile sur le moteur.
- Placer un container de capacité minimale de 1,9 litre (2 pintes) sous l'extrémité de la vidange (Figure 24).
- Retirer ou ouvrir le bouchon de vidange d'huile (A ou B, Figure 24), en fonction du type de bouchon de vidange d'huile équipant le moteur.

REMARQUE : L'emplacement de la vidange d'huile peut varier selon les modèles.

- Une fois que toute l'huile est vidangée, replacer ou fermer le bouchon de vidange et essuyer l'huile pouvant s'être déversée. S'en débarrasser correctement.
- Remplir le moteur avec de l'huile nouvelle. Se reporter à « Comment vérifier/ajouter de l'huile » dans la section Fonctionnement.

Comment remplacer le filtre à huile (si le moteur en est équipé)

Certains modèles sont équipés d'un filtre à huile. Pour les fréquences de remplacement, voir le tableau de maintenance.

- Vidanger l'huile du moteur. Se reporter à « Comment changer l'huile du moteur ».
- Retirer le filtre à huile (A, Figure 25) et jeter de manière appropriée.

REMARQUE : L'emplacement du filtre à huile peut varier selon les modèles.

- Avant d'installer le filtre à huile neuf, lubrifier légèrement le joint statique du filtre à huile avec de l'huile propre et récemment achetée.
- Monter le filtre à huile à la main jusqu'à ce que le joint soit en contact avec l'adaptateur de filtre à huile, puis resserrer le filtre à huile d'1/2 à 3/4 de tour.
- Ajouter de l'huile. Se reporter à « Comment vérifier/ajouter de l'huile » dans la section Fonctionnement.
- Démarrer le moteur et le faire tourner. Au fur et à mesure que le moteur se réchauffe, vérifier s'il y a des fuites d'huiles.
- Arrêter le moteur et vérifier le niveau d'huile. Il devrait être au niveau de l'indicateur de plein (B) sur la jauge d'huile.

Comment intervenir sur le filtre à air



AVERTISSEMENT



Le carburant et ses vapeurs sont extrêmement inflammables et explosifs. Un incendie ou une explosion peut provoquer des brûlures graves voire la mort.

- Ne jamais démarrer ou faire fonctionner le moteur si l'épurateur d'air (si équipé) ou le filtre à air est enlevé.

AVIS

Ne pas utiliser d'air comprimé ni de solvant pour nettoyer le filtre à air. L'air comprimé peut endommager le filtre et les solvants vont dissoudre le filtre.

Filtre à air plat

- Tirer sur la poignée du couvercle (A, Figure 26). Faire tourner la poignée du couvercle vers le moteur et retirer ensuite le couvercle (B).
- Retirer le dépollueur (C), si la machine en est équipée, et le filtre (D).
- Pour libérer les débris, taper doucement le filtre sur une surface dure. Si le filtre est très sale, remplacer par un filtre neuf.
- Nettoyer le dépollueur avec un liquide détergent et de l'eau. Ensuite, le laisser sécher complètement à l'air. N'enduire pas d'huile le
- Remonter le dépollueur une fois sec et le filtre dans la base du moteur (E).
- Aligner les languettes (F) sur le couvercle avec les fentes (G) du boîtier de soufflante. Faire tourner le couvercle et le pousser vers le bas pour le remettre en place.

Filtre à air à cartouche cylindrique

- Retirer les attaches (A, Figure 27) et le couvercle du filtre à air (B).
- Pour retirer le filtre (C), soulever l'extrémité du filtre et tirer ensuite le filtre pour le dégager de la prise d'air (D).
- Retirer le dépollueur (E), si la machine en est équipée, du filtre.
- Pour libérer les débris, taper doucement le filtre sur une surface dure. Si le filtre est très sale, remplacer par un filtre neuf.
- Nettoyer le dépollueur avec un liquide détergent et de l'eau. Ensuite, le laisser sécher complètement à l'air. N'enduire pas d'huile le
- Attacher le dépollueur sec au filtre.
- Installer le filtre sur l'admission. Pousser l'extrémité du filtre dans la base comme sur l'illustration. S'assurer que le filtre et bien insérer bien dans la base.
- Installer la protection du filtre à air et fermer à l'aide d'attaches.

Entretien de la tondeuse (basique)

Comment vérifier le système de verrouillage de sécurité.

Se reporter à « Vérifications du système de verrouillage de sécurité » dans la section Fonctionnement.

Comment nettoyer la tondeuse et le plateau de coupe de la tondeuse



AVERTISSEMENT

Porter des gants de cuir épais quand vous manipuler les lames coupantes ou travailler autour. Les lames sont extrêmement aiguisées et peuvent être cause de graves blessures.

- Lever le plateau de coupe de tondeuse pour l'amener sur la position de coupe la plus haute. Se reporter à « Comment régler la hauteur de coupe ».
- Nettoyer le dessous du plateau de coupe en retirant toute accumulation d'herbe coupée et de débris.
- Nettoyer le dessus du plateau de coupe en retirant toute accumulation d'herbe coupée et de débris.
- Utiliser une brosse ou de l'air comprimé pour retirer les débris épars de la tondeuse.

Comment nettoyer le moteur

Utiliser une brosse ou de l'air comprimé pour retirer les débris sur le moteur. ou autour.

Comment vérifier la pression des pneus

Utiliser un manomètre pour pneus pour vérifier la pression; ajoutez ou libérez l'air selon le besoin. Se reporter à la section « Spécifications du produit » pour connaître la bonne pression.

Comment vérifier la lame de tondeuse Temps d'arrêt complet



AVERTISSEMENT

La procédure suivante nécessite que le moteur et les lames soient en marche. Faire preuve d'une extrême prudence. Débarrasser d'abord la zone de travail des pièces et des outils épars. Faire fonctionner les lames uniquement quand l'utilisateur est assis dans son siège.



1. Démarrer le moteur.
2. Embrayer la lame de tondeuse.
3. Débrayer la lame de tondeuse. La lame doit s'arrêter de tourner en 5 secondes ou moins après avoir amené la commande de lame sur la position ARRÊT.



AVERTISSEMENT

La lame doit s'arrêter de tourner au bout de 5 secondes maximum une fois qu'elle a été désactivée. NE PAS OPÉRER la machine. Contacter un concessionnaire agréé pour de plus amples détails sur l'ajustement.

4. Si la lame continue à tourner au bout de 5 secondes, ne pas utiliser la machine. Contacter un revendeur agréé pour de l'aide.

REMARQUE : Il est recommandé que tous les réglages et interventions concernant le temps d'arrêt complet de la lame de la tondeuse soient effectués par un concessionnaire agréé.

Comment effectuer une intervention sur la batterie

Se reporter à « Intervention sur la batterie ».

Comment vérifier le frein/frein de stationnement

1. Vérifier que le frein de la machine fonctionne correctement :
 - Serrer le frein de stationnement et pousser la machine. Les pneus arrière devraient patiner.
 - Conduire la machine en marche avant et actionner le frein. La machine doit s'arrêter complètement en moins de 5 pieds (1,5 mètres).
2. Si les freins ne fonctionnent pas correctement, ne pas utiliser la machine. Communiquer avec un centre de service autorisé.

Entretien de la tondeuse (avancé)



AVERTISSEMENT

NE PAS mettre debout la machine sur son extrémité. Toute tentative dans ce sens peut être à l'origine d'une certaine instabilité, ce qui peut entraîner de graves blessures ou endommager le matériel.

Comment vérifier la lame de tondeuse



DANGER

NE PAS utiliser une lame présentant des signes d'usure excessive ou endommagée.

1. Vérifier le couple de serrage des boulons de montage de lame (A, Figure 28). Au besoin, serrer de 30 à 40 pi-lb. lb (41 - 54 Nm).
2. Vérifier que la lame soit bien aiguisée, qu'elle ne soit ni usée ni endommagée. Se reporter à « Comment inspecter la lame de tondeuse ».
3. Vérifier la droiture de la lame. Se reporter à « Comment régler la lame de tondeuse ».

Comment vérifier les courroies d'entraînement de tondeuse.

L'état et l'usure des courroies d'entraînement de la tondeuse doivent être vérifiés par un concessionnaire agréé ainsi que la tension. Consulter le programme d'entretien.

Comment intervenir sur le filtre à carburant



AVERTISSEMENT



Laisser le moteur se refroidir complètement au moins 5 minutes avant d'essayer d'intervenir sur le filtre à carburant.

1. Vidange du réservoir de carburant.
2. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que le moteur soit à court de carburant. S'assurer de tourner l'interrupteur d'allumage sur ARRÊT et retirer la clé.
3. À l'aide de pinces, glisser le collier de serrage (A, Figure 29) environ 1 po (2,5cm) du filtre à carburant (B).

REMARQUE : L'emplacement du filtre à carburant peut varier selon les modèles.

4. Retirer les conduites de carburant du filtre. Le mettre au rebut.
5. Installer un nouveau filtre à carburant. Vérifier que les conduites de carburant sont bien posées sur le filtre.
6. Glisser le collier de serrage pour le remettre en place à environ 1/8 po (3 mm) des extrémités des conduites de carburant.
7. Ajouter du carburant dans le réservoir. Vérifier que le circuit d'alimentation ne fuit pas.

Comment lubrifier

Embouts de graissage

Les composants suivants sur la machine sont équipés de graisseurs et nécessitent une lubrification périodique. Enduire de graisse à usage polyvalent (NLGI N° 2 ou équivalent) avec un pistolet à graisse.

• Palier d'essieu avant

Lubrifier les graisseurs de la roue avant (A, Figure 30) à l'aide de cinq coups de pistolet graisseur à graisse universelle.

• Levier de changement de vitesse (sur les modèles à embrayage manuel)

Lubrifier le graisseur de levier de changement de vitesse de transmission (A, Figure 31) à l'aide de deux coups de pistolet graisseur à graisse universelle.

• Palier d'essieu arrière (sur les modèles à embrayage manuel)

1. Le raccord de graissage (A, Figure 32) sur le palier d'essieu arrière nécessite trois coups de pistolet graisseur à graisse universelle.
2. Le palier d'essieu arrière droit est lubrifié par le lubrifiant du différentiel et ne nécessite pas d'être graissé.

Différentiel / carter de chaîne (modèles à embrayage manuel)

La lubrification du différentiel et du carter de chaîne doit être effectuée par un revendeur agréé.

Fusée de lame de tondeuse

Les fusées de lame de tondeuse de certains modèles sont équipées de roulements de fusée hermétiques qui ne nécessitent pas de lubrification.

Tringlerie de plateau de coupe

Vous adresser à votre concessionnaire agréé pour connaître les points de graissage de la tringlerie du carter de coupe.

Divers

Outre la maintenance régulière, les composants suivants doivent être attentivement inspectés régulièrement pour vérifier l'usure et d'éventuels dommages par un concessionnaire agréé.

- Toutes les douilles et les zones de pivotement.
- Vérifier les pivots de fusée d'essieu avant
- Levier de changement de vitesse de transmission et cran d'arrêt. (sur les modèles à embrayage manuel)
- Disque d'embrayage. (sur les modèles à embrayage manuel)
- Fourchette double d'embrayage. (sur les modèles à embrayage manuel)
- Tringlerie de plateau de coupe et zones de pivotement.

Remplacer les pièces usées ou endommagées. Lors de réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine homologuées ou identiques.

Entretien de la batterie - type à régulation par soupape

La batterie livrée avec votre tondeuse est scellée et sans entretien. Elle ne nécessite aucune attention particulière autre que de la maintenir bien chargée.

Comment retirer la batterie

1. Lever le siège du conducteur pour accéder au compartiment batterie.
2. Déconnecter le câble NOIR (négatif) (A, Figure 33) de la borne négative de la batterie. Mettre de côté la visserie de fixation.



AVERTISSEMENT

Toujours déconnecter le câble NOIR négatif (-) en premier.

3. Déconnecter les câbles ROUGES (positifs) (B) de la borne positive de la batterie. Mettre de côté la visserie de fixation.
4. Décrocher une extrémité de la sangle de batterie (C) du fil métallique (D).
5. Déposer la batterie (E).

Comment charger la batterie

1. Retirer la batterie. Se reporter à « Comment retirer la batterie ».
2. Placer la batterie dans un endroit bien ventilé.
3. Connecter un chargeur 12 volts à **tension constante** aux bornes de batterie; Rouge à la borne positive (+) et noir à la borne négative (-).
4. Recharger la batterie pendant 2 à 4 heures.



AVERTISSEMENT

La batterie sur cette machine nécessite l'utilisation d'un chargeur de batterie à tension constante conçu pour les batteries (scellées) à régulation par soupape. Tenter d'utiliser un chargeur de batterie standard peut endommager la batterie. NE PAS utiliser de chargeurs « FORCÉS » sur la batterie. NE PAS essayer de charger la batterie lors de sa pose sur la machine.

Comment poser la batterie

1. Relever le siège du conducteur.
2. Installer la batterie (E, Figure 33) dans le compartiment à batterie en l'orientant dans le fil métallique (D) comme illustré.
3. Attacher la batterie à l'aide de la sangle de batterie (C) en accrochant l'extrémité lâche sur le fil métallique.
4. Connecter les câbles ROUGES (+) (B) à la borne positive (+) de la batterie à l'aide de la visserie mise de côté.
5. Connecter le câble NOIR (-) (A) à la borne négative (-) de la batterie à l'aide de la visserie mise de côté.



AVERTISSEMENT

Déconnecter toujours le câble NOIR négatif (-) en dernier.

6. Appliquer une petite quantité de graisse sur les bornes pour éviter la corrosion.
7. Replacer le couvre-borne de la borne positive (F) sur la borne positive.



AVERTISSEMENT

Protéger toujours la borne positive à l'aide du couvre-borne positif.

Comment remiser la batterie

Si la machine doit être remise pendant la saison morte, il est recommandé que la batterie soit déposée, chargée et remise.

1. Retirer la batterie. Se reporter à « Comment retirer la batterie ».
2. Charger la batterie. Se reporter à « Comment recharger la batterie ».
3. Remiser la batterie dans un endroit éloigné de la machine, sur une surface en bois. NE PAS REMISER LA BATTERIE SUR UNE SURFACE EN BÉTON.

Remisage

1. Nettoyer soigneusement la machine en retirant toute l'herbe coupée et les débris.
2. Effectuer au besoin la maintenance et le graissage.

3. Vidanger le carburant se trouvant dans le réservoir de carburant (à moins d'utiliser un stabilisateur de carburant – Se reporter à « Circuit d'alimentation en carburant »).
4. Démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce que le moteur soit à court de carburant. Ce qui permet au carburateur et au circuit d'alimentation de rester propres pendant le remisage.
5. Déposer et remiser la batterie. Se reporter à « Comment remiser la batterie ».

Système d'alimentation

Le carburant peut devenir vicié quand il est stocké plus de 30 jours. Un carburant éventé cause la formation de dépôts acides et de gomme dans le système d'alimentation ou sur les pièces essentielles du carburateur. Pour que le carburant conserve toutes ses propriétés, utilisez le **stabilisateur et agent de traitement de carburant à formule avancée de Briggs & Stratton**, disponible partout où les pièces de rechange d'origine Briggs & Stratton sont vendues.

Pour les moteurs équipés d'un bouchon de réservoir de carburant FRESH START®, utiliser **FRESH START®** de Briggs & Stratton, disponible sous forme de cartouche compte-gouttes de concentré.

Il n'est pas nécessaire de purger l'essence du moteur si un stabilisateur de carburant a été ajouté selon les instructions. Faire tourner le moteur pendant deux (2) minutes pour faire circuler le stabilisateur dans le système de carburant avant l'entreposage.

Si le carburant dans le moteur n'a pas été traité avec un stabilisateur de carburant, il doit être purgé dans un récipient approuvé. Faire fonctionner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête par manque de carburant. L'utilisation d'un stabilisateur de carburant dans le récipient de remisage est recommandée pour que le carburant conserve toutes ses propriétés.

Réglages et réparations du moteur

Les réglages et/ou réparations de moteur doivent être effectués par un concessionnaire agréé.

Réglages et réparations du tracteur

Les réparations et réglages suivants peuvent être effectués par le propriétaire. Toutefois, il est recommandé qu'ils soient effectués par un revendeur agréé.

Comment inspecter la lame de tondeuse



AVERTISSEMENT

Porter des gants de cuir épais quand vous manipuler les lames coupantes ou travailler autour. Les lames sont extrêmement aiguisées et peuvent être cause de graves blessures. NE PAS utiliser une lame présentant des signes d'usure excessive ou endommagée.

Inspecter fréquemment la lame pour détecter d'éventuels signes d'usure excessive ou des dommages (Figure 34):

- (A) Nouvelle lame;
- (B) Limite d'usure (des crans se forment);
- (C) État dangereux – ne pas utiliser sur la tondeuse ! Remplacer par une lame neuve. Contacter votre revendeur agréé.

Comment aiguiser la lame de tondeuse

Contactez un concessionnaire agréé pour obtenir de l'aide avec l'aiguisage de la lame.

Comment régler la lame de tondeuse

Contactez un revendeur agréé pour de l'aide.

Comment mettre de niveau le plateau de coupe



AVERTISSEMENT

Porter des gants de cuir épais quand vous manipuler les lames coupantes ou travailler autour. Les lames sont extrêmement aiguisées et peuvent être cause de graves blessures.

Mise de niveau transversale

Avant de procéder à un réglage de mise à niveau de plateau de coupe, vérifier la pression des pneus. Se reporter à « Comment vérifier la pression des pneus ». Si les pneus sont correctement gonflés et si la tondeuse n'est toujours pas de niveau, régler la mise de niveau transversale du plateau de coupe.

1. Placer la machine sur une surface plane et lisse.
2. Couper le moteur et retirer la clé. Débrancher les fils de la bougie d'allumage et les éloigner de la bougie.
3. Lever le plateau de coupe de tondeuse pour l'amener sur la position de coupe la plus haute.
4. Placer un coin de fer, un tuyau ou un objet similaire sous la partie centrale arrière du plateau.
5. Abaisser le plateau de coupe jusqu'à ce que l'arrière du plateau soit soutenu par l'objet placé dessous lors de l'étape précédente. (Les tiges de suspension arrière (A, Figure 37) doivent être desserrées.)
6. Muni(e) de gros gants de cuir, faire tourner la lame jusqu'à ce que les extrémités de la lame soient positionnées dans transversalement de chaque côté du plateau de coupe de tondeuse. Mesurer la distance entre les extrémités de la lame (A, Figure 35) au sol (B). Si la distance mesurée (C) est inférieure à 1/8" d'un côté à l'autre, le plateau de coupe est considéré comme étant de niveau. Si la différence d'un côté à l'autre est supérieure à 1/8 po (3 mm), poursuivre le réglage.
7. Si un réglage est nécessaire, slowly tourner lentement l'excentrique, (A, Figure 36) sur le bras de levage avant gauche jusqu'à ce que les extrémités de la lame soient à 1/8 po l'une de l'autre.
8. Lever le plateau de coupe et retirer le coin de fer, le tuyau ou un objet similaire.
9. Poursuivre en vérifiant la mise de niveau longitudinale.

Mise de niveau longitudinale

REMARQUE : La mise de niveau transversale doit être exécutée en premier lieu.

1. La machine étant sur une surface lisse et plane, faire tourner la lame jusqu'à ce que les extrémités de la lame soient dans l'axe avant-arrière du plateau de coupe.
2. Mesurer la distance entre les extrémités de la lame (A, Figure 35) au sol (B). La distance (C) devrait être la même, ou bien l'arrière entre 0,3 cm (1/8 po) et 0,6 cm (¼ po) plus bas que l'avant. Si l'extrémité arrière de la lame est plus haute que celle de devant, ou est plus élevée de 0,6 cm (¼ po) par rapport à celle du devant, procéder à un réglage.
3. Si un réglage est nécessaire, turn tourner l'écrou de blocage, (B, Figure 37) sur les deux tiges de suspension droite et gauche (A) en effectuant le même nombre de rotations pour lever ou abaisser l'arrière du plateau de coupe.
4. Mesurer à nouveau la distance entre les extrémités de lame.
5. Répéter les étapes 2 à 4 jusqu'à obtention d'une mise de niveau satisfaisante.

Comment régler le frein/frein de stationnement

Contacteur un revendeur agréé pour de l'aide.

Comment régler la tension de courroie de lame de tondeuse

Contacteur un revendeur agréé pour de l'aide.

Comment régler le frein de lame

Contacteur un revendeur agréé pour de l'aide.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	ACTION CORRECTIVE
Le moteur ne veut pas démarrer	1. Le conducteur n'est pas dans son siège.	1. S'asseoir sur le siège du conducteur.
	2. La clé de contact est sur la position « ARRÊT ».	2. Tourner la clé de contact sur la position « DÉMARRER ».
	3. La pédale d'embrayage/frein n'est pas complètement enfoncée.	3. Enfoncer complètement la pédale d'embrayage/frein.
	4. Lame de la tondeuse embrayée.	4. Dssembrayez les lames de la tondeuse.
	5. Le réservoir de carburant est vide.	5. Remplir le réservoir avec du carburant frais jusqu'au niveau approprié.
	6. Le moteur ne démarre pas sans starter (si la machine en est équipée).	Amener la commande de régime moteur sur la position « STARTER ».
	7. La batterie est faible ou morte.	7. Recharger ou remplacer la batterie.
	8. Faisceau/câble de batterie déconnecté.	8. Connecter le faisceau/câble de batterie.
	9. Le câble de la bougie d'allumage est débranché.	9. Brancher le câble de bougie sur la bougie d'allumage.
	10. Fusible sauté.	10. Remplacer par un fusible neuf de 20 A.
	11. Problème électrique.	11. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	12. Problème de moteur.	12. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
Le moteur cale après sa mise en marche	1. Le conducteur n'est pas dans son siège.	1. S'asseoir correctement sur le siège du conducteur.
	2. Commande de régime moteur sur la position « STARTER » (si la machine en est équipée)..	2. Amener la commande de régime moteur sur la position « RAPIDE ».
	3. Le réservoir de carburant est vide.	3. Remplir le réservoir avec du carburant frais jusqu'au niveau approprié.
	4. Le dépolluiseur et/ou le filtre à air du moteur est sale.	4. Les débarrasser de tous les débris.
	5. Bougie d'allumage encrassée ou écartement des électrodes mal réglé.	5. Entretenir la bougie d'allumage.
	Filtre à carburant bouché.	6. Remplacer le filtre à carburant.
	7. Eau, débris ou carburant éventé dans le système d'alimentation.	7. Vidanger et nettoyer le système d'alimentation.
Le moteur perd de sa puissance	1. Le dépolluiseur ou le filtre à air du moteur est sale.	1. Nettoyer ou remplacer les filtres.
	2. Bougie d'allumage défectueuse.	2. Entretenir la bougie d'allumage.
	3. Eau, débris ou carburant éventé dans le système d'alimentation.	3. Vidanger et nettoyer le système d'alimentation. Remplacer le filtre.
	4. Accumulation de débris sur le filtre de refroidissement du moteur.	4. Nettoyer tous les débris du filtre de refroidissement du moteur.

Vibrations excessives	1. Lame de la tondeuse endommagée, déséquilibrée ou déformée.	1. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	2. Composants de lame desserrés.	2. Serrer les pièces desserrées.
	3. Courroie bosselée ou effilochée.	3. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	4. Poulie(s) pliée(s)	4. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
Le tracteur ne veut pas se déplacer ou perd de la traction (sur les modèles à embrayage manuel)	Disque d'entraînement usé ou endommagé.	1. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	2. Le disque d'entraînement en caoutchouc ne se place pas correctement dans les rainures du disque d'entraînement.	2. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	3. Boulon d'essieu fileté et écrou manquants	3. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	4. Palier d'essieu grippé.	4. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	5. Lubrification insuffisante dans le carter de chaîne ou dans la transmission/différentiel.	5. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
Le tracteur ne veut pas se déplacer ou perd de la traction (sur les modèles à transmission hydrostatique)	1. La courroie d'entraînement patine ou est rompue.	1. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	2. Problème de transmission.	2. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
La ou les lames ne coupent pas	1. La commande de lame est sur la position « ARRÊT ».	1. Amener la commande de rotation de lame sur la position « MARCHÉ ».
	2. Courroie de tondeuse glissant.	2. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	3. Lame de coupe émoussée, usée ou endommagée.	3. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
L'herbe est mal coupée	1. Pression des pneus inégale.	1. Vérifier la pression des pneus et la régler au besoin.
	2. La hauteur de coupe est trop basse ou trop élevée.	2. Régler la hauteur de coupe.
	3. Régime de moteur trop lent.	3. Amener la commande de régime moteur sur la position « RAPIDE ».
	4. Vitesse de déplacement avant trop rapide.	4. Utiliser une vitesse d'avancement plus lente.
	5. Coupe superposée, transversale.	5. Régler la mise de niveau transversale.
	6. Inclinaison excessive du plateau de coupe, d'avant en arrière.	6. Régler la mise de niveau longitudinale.
	7. Lame(s) de coupe émoussée(s) ou endommagée(s).	7. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	8. Courroie de tondeuse glissant.	8. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
Médiocre éjection d'herbe	1. Régime de moteur trop lent.	1. Amener la commande de régime moteur sur la position « RAPIDE ».
	2. Vitesse de déplacement avant trop rapide.	2. Utiliser une vitesse d'avancement plus lente.
	3. L'herbe est mouillée.	3. Tondre lorsque l'herbe est sèche.
	4. Lame(s) excessivement émoussée(s), usée(s) ou endommagée(s).	4. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	5. Accumulation d'herbe coupée ou de débris sous le plateau.	5. Nettoyer le dessous du plateau de coupe.
	6. Mauvaise lame installée sur le plateau.	6. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
Fuite d'huile	1. Fuites de carter de chaîne ou de bouchons de différentiel.	1. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.
	2. Fuite du bloc moteur.	2. Prendre contact avec un concessionnaire agréé.

Spécifications

	7800934-00 / 7800937-00	7800938-00	7800935-00 / 7800936-00
Taille du plateau (pouces/cm)	28 / 71	33 / 84	33 / 84
Hauteur de coupe (pouces/cm)	1.5 - 4.0 / 3,8 - 10,2	1.5 - 4.0 / 3,8 - 10,2	1.5 - 4.0 / 3,8 - 10,2
Type de transmission	Entraînement par disque 5 vitesses	Entraînement par disque 5 vitesses	Hydro
Vitesse d'avancement – Marche avant (mi/h-km/h)	1.0 - 4.5 / 1,6 - 7,2	1.0 - 4.5 / 1,6 - 7,2	0 - 5.0 / 0 - 8,0
Vitesse d'avancement - Marche arrière (mi/h-km/h)	0 - 1.9 / 0 - 3,1	0 - 1.9 / 0 - 3,1	0 - 2.0 / 0 - 3,2
Puissance brute du moteur *	11.5	12.5	17.5
Cylindrée du moteur (cc)	344	344	502
Écart des électrodes de bougie (po/mm)	0.030 / 0,76	0.030 / 0,76	0.030 / 0,76
Couple de serrage de bougie (lb-po/N.m)	180 / 20	180 / 20	180 / 20
Volume maximum d'huile (oz / l)	48 / 1,40	48 / 1,40	48 / 1,40
Capacité du réservoir de carburant (pte/l)	8 / 7,6	8 / 7,6	8 / 7,6
Pression des pneus - avant (psi/bar)	15 / 1,03	15 / 1,03	15 / 1,03
Pression des pneus - arrière (psi/bar)	12 / 0,83	12 / 0,83	12 / 0,83

* Se reporter à « Puissances nominales ».

*** Puissances nominales :** La puissance nominale brute pour les modèles de moteurs à essence individuels est étiquetée conformément au code J1940 (Small Engine Power & Torque Rating Procedure) de la SAE (Society of Automotive Engineers), et est évaluée conformément à SAE J1995. Les valeurs de couple sont dérivées à 2 600 tr/min pour les moteurs avec « tr/min » sur l'étiquette et 3 060 tr/min pour tous les autres; les valeurs de puissance sont dérivées à 3600 t/mn. Les courbes de puissance brute peuvent être consultées au www.BRIGGSandSTRATTON.COM. Les valeurs nettes de puissance sont prises alors que l'échappement et le filtre à air sont installés alors que les valeurs brutes de puissance sont mesurées sans ces accessoires. La puissance brute réelle du moteur sera supérieure à la puissance nette du moteur et sera affectée, entre autres, par les conditions de fonctionnement ambiantes ainsi que par les différences entre moteurs. Étant donné la vaste gamme de produits sur lesquels les moteurs sont installés, le moteur à essence peut ne pas développer la puissance nominale brute lorsqu'il est utilisé pour entraîner une pièce d'appareil donnée. Cette différence est causée par différents facteurs dont, mais sans s'y limiter, la variété des composants du moteur (filtre à air, échappement, chargement, refroidissement, carburateur, pompe à essence, etc.), les limites de l'appareil, les conditions de fonctionnement ambiantes (température, humidité, altitude) et les différences entre les moteurs. En raison des limites de fabrication et de capacité, Briggs & Stratton peut substituer un moteur de plus grande puissance pour ce moteur.

Not for
Reproduction



en	English	fi	Suomi	lt	Lietuvių	ru	Русский
bg	български език	fr	Français	lv	Latviešu	sl	Slovenščina
cs	Čeština	el	Ελληνικά	nl	Nederlands	sk	Slovák
da	Dansk	hr	Hrvatski	no	Norsk	sv	Svenska
de	Deutsch	hu	Magyar	pl	Polski	tr	Türkçe
es	Español	it	Italiano	pt	Português		
et	eesti keel	lt	Lietuvių	ro	Română		

en	EC Declaration of Conformity	el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ	pl	Deklaracja zgodności UE
bg	Декларация за съответствие с европейските стандарти	hu	EU Megfelelőségi nyilatkozat	pt	Declaração de Conformidade à CE
cs	ES Prohlášení o shodě	hr	EC Deklaracija o sukladnosti	ro	Declarație de conformitate C.E.
da	EC Overensstemmelseserklæring	it	Dichiarazione di conformità CE	ru	Заявление о соответствии стандартам и нормам EC
de	EG-Konformitätserklärung	lt	EB atitikties deklaracija	sl	ES izjava o skladnosti
es	Declaración de Conformidad de la CE	lv	EK Atbilstības deklarācija	sk	Vyhľadzenie o zhode
et	Eü vastavustunnistus	nl	E.G. Conformiteitsverklaring	sv	EG-försäkran om överensstämmelse
fi	EC- vaatimustenmukaisuusvakuutus	no	CE konformitetserklæring	tr	EC Uygunluk Deklarasyonu
fr	Déclaration de conformité CE				

en	Category	Lawn Mower/Rotating blade	el	Κατηγορία	Κοιμητική μηχανή γρασιδιού/Περιτρεφόμενη λεπίδα	pl	Kategoria	Kosiarka do trawy/ Obrotowe ostrze
bg	Категория	Косачка за трева с въртяща перка	hu	Kategória	Fűnyíró/ Forgókés	pt	Categoria	Cortador de grama/ Lâmina giratória
cs	Kategorie	Sekačka na trávu/Rotační nůž	hr	Kategorija	Kosilica/Rotirajući nož	ro	Categorie	Mașină de tuns gazonul/ Lamă rotativă
da	Kategori	Græsslårmaskine/ Roterende blade	it	Categoria	Rasaerba / Lama rotante	ru	Категория	Газонокосилка/ Вращающийся нож
de	Kategorie	Rasenmäher/rotierendes Schnittmesser	lt	Kategorija	Žoliapjovė/ Besisukantys ašmenys	sl	Kategorija	Kosilnica / vrtiljivo rezilosc
es	Categoría	Cortadora de césped/Cuchilla rotatoria	lv	Kategorija	Zālāja plaujmašīna/ Rotējošs asmens	sk	Kategória	Snehové frézy/rotačná závitovka
et	Kategooria	Muruniiduk/Pöörlev tera	nl	Categorie	Grasmaaier/roterend blad	sv	Kategori	Gräsklippa/ roterande kniv
fi	Kategoria	Ruohonleikkuri/ pyörivä terä	no	Kategori	Gressklipper/ roterende kniv	tr	Kategori	Çim Bıçme Makinesi/Döner Bıçak
fr	Catégorie	Tondeuse à gazon/lame rotative						

en	This is to certify that the products listed in this document meet the requirements of the European Community Law, and can carry the CE mark. These models comply with the following Directives and related Standards.							
bg	Декларацията се издава в удостоверение на това, че изброените продукти съответстват на стандартите на правните норми на Европейския съюз и могат да носят знака CE. Моделите изпълняват директивите и техните стандарти, както следва.							
cs	Tímto stvrujeme, že výrobky uvedené v tomto dokladu splňují požadavky zákonů Evropského společenství a mohou být označeny značkou CE. Tyto modely splňují následující směrnice a související normy.							
da	Det bekræftes hermed, at de produkter, der er nævnt i dette dokument, opfylder bestemmelserne i EU-lovgivningen og kan bære CE-mærkatet. Disse modeller er i overensstemmelse med følgende direktiver og relaterede standarder:							
de	Hiermit wird bescheinigt, dass die in diesem Dokument aufgeführten Produkte mit den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Gemeinschaft übereinstimmen und das CE-Zeichen tragen können. Diese Modelle erfüllen die folgenden Richtlinien sowie weitere anzuwendende Normen.							
es	La presente certifica que los productos enumerados en este documento cumplen con los requerimientos de la Legislación de la Comunidad Europea, y que pueden portar la marca CE. Estos modelos cumplen con las siguientes Directrices y Estándares relacionados:							
et	Kinnitame, et eespool nimetatud tooted vastavad Euroopa Ühenduse seadusandluse nõuetele ja kannavad CE-märgistust. Eespool nimetatud mudelid vastavad järgmistele direktiividele ja seotud standardile:							
fi	Vakuutamme, että tässä asiakirjassa luetellut tuotteet täyttävät Euroopan Unionin lainsäädännön asettamat vaatimukset ja voi saada CE-merkinnän. Nämä mallit täyttävät seuraavien direktiivien ja niitä koskevien standardien vaatimukset:							
fr	Nous déclarons par la présente que les produits mentionnés dans le document sont conformes à la législation de la Communauté européenne et peuvent porter le marquage CE. Ces modèles sont conformes aux directives suivantes et aux normes connexes :							
el	Με την παρούσα δήλωση πιστοποιείται ότι τα προϊόντα που αναφέρονται στην παρούσα πληρούν τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινοτικής Νομοθεσίας και μπορούν να φέρουν τη σήμανση CE. Τα μοντέλα αυτά συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Οδηγίες και τα σχετικά Πρότυπα.							
hu	Ez annak tanúsítására szolgál, hogy a dokumentumban felsorolt termékek megfelelnek az Európai közösségi jog követelményeinek és viselheti a CE jelzést. Ezek a modellek eleget tesznek a következő irányelveknek és vonatkozó szabványoknak.							
hr	Ovo je potvrda da proizvodi koji su navedeni u ovom dokumentu odgovaraju zakonima europske zajednice i da nose CE oznaku. Ovi modeli zadovoljavaju sljedeće direktive i odgovarajuće standarde.							
it	Si certifica che i prodotti elencati nel presente documento soddisfano i requisiti della legislazione della Comunità Europea e possono recare il marchio CE. Questi modelli sono conformi alle seguenti norme e direttive:							
lt	Šiuo patvirtiname kad šiame dokumente paminėti produktai atitinka Europos Bendrijos įstatymų reikalavimus ir jie gali būti pažymėti CE ženklu. Šie modeliai atitinka sekancias direktyvas ir standartus.							
lv	Ar šo tiek apstiprināts, ka šajā dokumentā uzskaitītie izstrādājumi atbilst Eiropas Kopienas Likuma prasībām un var tikt marķēti ar emblēmu CE. Šie modeļi atbilst sekojošajām Direktīvām un attiecīgajām Normām.							
nl	Hiermee wordt gecertificeerd dat de producten die in deze lijst staan opgesomd, voldoen aan de wettelijke voorschriften van de Europese Gemeenschap en mogen worden voorzien van de CE-markering. Deze modellen voldoen aan de volgende richtlijnen en bijbehorende normen:							
no	Dette sertifiserer at produktene som er nevnt i dette dokumentet oppfyller kravene som stilles av EU, og at de dermed kan CE-merkes. Disse modellene tilfredsstiller følgende direktiver og relaterte standarder:							
pl	Niniejszym zaświadcza się, że produkty wymienione w niniejszym dokumencie spełniają wymogi Prawa Wspólnoty Europejskiej i mogą nosić oznakowanie CE. Modele te spełniają wymogi następujących dyrektyw i powiązanych norm.							
pt	O presente documento certifica que os produtos listados neste documento atendem aos requisitos das Leis da Comunidade Europeia e podem levar a marca CE. Esses modelos estão de acordo com as seguintes diretivas e padrões relacionados.							
ro	Prin prezenta se atestă faptul că produsele menționate în acest document îndeplinesc cerințele de Drept Comunitar European și pot purta sigla C.E. Aceste modele sunt în conformitate cu următoarele directive și standarde asociate.							
ru	Настоящим удостоверяется, что перечисленные в этом документе изделия соответствуют требованиям законов Европейского Союза и могут быть обозначены знаком CE. Эти модели отвечают требованиям следующих директив и соответствующих стандартов.							
sl	To služi kot potrditev, da izdelki, ki so navedeni v tem dokumentu, ustrezajo zahtevam zakonodaje Evropske skupnosti in so lahko opremljeni z oznako CE. Ti modeli so v skladu z naslednjimi direktivami in povezanimi standardi.							
sk	Týmto vyhlasujeme, že výrobky uvedené v tomto dokumente, spĺňajú požiadavky zákonov ES a môžu byť označené značkou CE. Tieto modely vyhovujú nasledujúcim smerniciam príslušným normám.							
sv	Härmed försäkras att produkterna som finns listade i detta dokument uppfyller kraven i Europeiska gemenskapens lagstiftning och kan förses med CE-märket. Modellerna uppfyller följande direktiv och tillhörande normer.							
tr	Bu belgede belirtilen ürünlerin Avrupa Birliği Yasası gereksinimlerini karşılayarak CE işareti taşıyabilmesini onaylamak içindir. Bu modeller aşağıdaki Direktif ve ilgili Standartlarla uyumludur.							

en	Directive:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
bg	Директива:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC Приложение VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
cs	Směrnice č.	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); Příloha VI směrnice 2000/14/EC (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
da	Direktiv:	2006/42/EF (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EF ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EF; 2004/108/EOF (ISO 14982:1998); 2006/66/EF
de	Richtlinie:	2006/42/EG (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EG ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EG; 2004/108/EEG (ISO 14982:1998); 2006/66/EG
es	Directriz:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
et	Direktiiviga:	2006/42/EÜ (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EÜ ANEXO VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EÜ; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EÜ
fi	Direktiivi:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
fr	Directives :	2006/42/CE (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/CE ANNEXE VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/CE; 2004/108/CEE (ISO 14982:1998); 2006/66/CE
hu	Irányelv:	2006/42/EU (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EU VI. MELLÉKLET (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EU; 2004/108/EGK (ISO 14982:1998); 2006/66/EU
el	Οδηγία:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
hr	Direktiva:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC DODATAK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
it	Direttiva:	2006/42/CE (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ALLEGATO VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/CE; 2004/108/CEE (ISO 14982:1998); 2006/66/CE
lt	Direktiva:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
lv	Direktīva:	2006/42/EK (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EK PIELIKUMS VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EK; 2004/108/EEK (ISO 14982:1998); 2006/66/EK
nl	Richtlijn:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
no	Direktiv:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
pl	Dyrektywy:	2006/42/WE (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/WE ZAŁĄCZNIK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/WE; 2004/108/WE (ISO 14982:1998); 2006/66/WE
pt	Diretiva:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
ro	Directiva:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
ru	Директива:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC Приложение VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
sl	Direktiva:	2006/42/ES (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/ES ANEKS VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/ES; 2004/108/EGS (ISO 14982:1998); 2006/66/ES
sk	Smernica:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
sv	Direktiv:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC ANNEX VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC
tr	Direktif:	2006/42/EC (EN 836:1997,+A1,+A2,+A3,+A4); 2000/14/EC EK VI (ISO 3744:1995, ISO 11094:1994); 2002/88/EC; 2004/108/EEC (ISO 14982:1998); 2006/66/EC

en Model	Guaranteed Sound Power Level	Measured Sound Power Level	Sound Pressure Level at Operator's Ear	Engine Net Power	Speed of Rotation	Hand/Arm Vibration	Vibration at Seat	Width of Cut	Mass
bg Модел	Гарантирано ниво на звука	Измерено ниво на звука	Налягане на звука, измерено на нивото на ухото на оператора	Мощност на двигателя	Скорост на въртене	Вибрация на дланта и на ръката	Вибрация на седалката	широчина на режа	Маса
cs Model	Garantovaná hladina akustického výkonu	Změřená hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku naměřená u ucha obsluhující osoby	Užitečný výkon motoru	Rychlost otáčení	Vibrace rukou/paží	Vibrace na sedadle	šířka of ani si nevšimnout	Váha
da Model	Garanteret støjniveau	Målt støjniveau	Lydtryksniveau ved brugers øre	Maskine Netto kraft	Rotationshastighed	Vibration af hånd/arm	Vibration af sæde	Bredde i klip	Vægt
de Modell	Garantierter Schalleistungspegel	Gemessener Schalleistungspegel	Schalldruckpegel am Ohr der Bedienungsperson	Motornettoleistung	Rotations-drehzahl	Vibrationen an Hand/Arm	Vibrationen am Sitz	Weite über abschneiden	Masse
es Modelo	Nivel garantizado de potencia acústica	Nivel medido de potencia acústica	Nivel de presión acústica en el oído del operador	Potencia neta del motor	Velocidad de rotación	Vibración mano / brazo	Vibración en el asiento	Ancho de Corte	Masa
et Mudel	Garanteeritud heliõimsuse tase	Mõõdetud heliõimsuse tase	Helirõhu tase kasutaja kõrva juures	Masini puhastõttav	Pöörlemiskiirus	Võrkumine käsi / käsivars	Võrkumine s iste	Lõike laius	Massi
fi Malli	Taattu äänitehotaso	Mitattu äänitehotaso	Äänenpaine taso käyttäjän korvan tasolla	Moottorin nettoteho	Pöörimis-nopeus	Käden/käsivarren tärinä	Tärinä istuimen kohdalla	Avaruus -lta hiottu	Paino
fr Modèle	Niveau de bruit garanti	Niveau de bruit mesuré	Niveau sonore au niveau de l'oreille de l'opérateur	Puissance nette du moteur	Vitesse de rotation	Vibrations au niveau de la main/du bras	Vibrations au niveau du siège	Largeur de tondre	Masse
el Μοντέλο	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος	Μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος	Στάθμη ηχητικής πίεσης στο αυτί του χειριστή	Καθαρή ισχύς κινητήρα	Ταχύτητα περιστροφής	Χειροβραχιονική δόνηση	Δόνηση στο κάθισμα	πλάτος του κόψιμο	Μάζα
hu Model	Garantált hangteljesítmény szint	Mért hangteljesítmény szint	Hangnyomás szint a gépkezelő fülénél	Motor hasznos teljesítménye	Fordulatszám	Kéz/kar vibráció	Vibráció az ülésben	Szélesség -ból vág	Tömeg
hr Model	Zajamčena razina snage zvuka	Izmjerena razina snage zvuka	Razina zvučnog tlaka na uhu rukovatelja	Neto snaga motora	Brzina vrtnje	Vibracije šake/ruke	Vibracije na sjedalu	širina od izreži	Masa
it Modello	Livello acustico garantito	Livello acustico misurato	Livello di pressione acustica all'orecchio dell'operatore	Potenza netta motore	Velocità di rotazione	Vibrazioni a mani/braccia	Vibrazioni al sedile	Larghezza di tagliare	Massa
lt Modelis	Garantuotas triukšmo lygis	Pamatuotas triukšmo lygis	Garso spaudimo lygis įrangos naudotojui	Variklio bendras galinumas	Apsisukimo greitis	Rankenos vibracija	Sėdynės vibracija	Pjovimo plotis	Masė
lv Modelis	Garantētais skaņas jaudas līmenis	Izmēritais skaņas jaudas līmenis	Skaņas spiediena līmenis pie operatora auss	Dzinēja neto jauda	Rotēšanas ātrums	Rokas/pleca vibrācija	Vibrācija operatora sēdekli	Pļaušanas joslas platums	Masa
nl Model	Gegarandeerd geluidsdrukniveau	Gemeten geluidsdrukniveau	Geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker	Netto motorvermogen	Rotatie-snelheid	Trilling van hand/arm	Trilling op de stoel	Wijde van snit	Mass
no Modell	Garantert lydstyrkenivå	Målt lydstyrkenivå	Lydtrykk-nivå ved operatørens øre	Motorens netto krefter	Rotasjons-hastighet	Hånd/ arm-vibrasjon	Vibrasjonen i setet	Bredde av kutt	Masse
pl Model	Gwarantowany poziom mocy akustycznej	Zmierzony poziom mocy akustycznej	Poziom ciśnienia akustycznego w uchu operatora	Moc netto silnika	Prędkość obrotowa	Organia ręki/ramienia	Organia na fotelu	Szerokość od krajać	Masa
pt Modelo	Nível de potência de som garantido	Nível de potência de som medido	Níveis de pressão do som no ouvido do operador	Potência útil do motor	Velocidade de Rotação	Vibração na mão/braço	Vibração no assento	Largura de cortado	Massa
ro Model	Nivel de zgomot garantat	Nivel de zgomot măsurat	Nivel de presiune acustică la urechea operatorului	Putere netă motor	Viteza de rotire	Vibrație mână/braț	Vibrație scaun	Lățimea de tăiere	Masă
ru Модель	Гарантированный уровень звуковой мощности	Измеренный уровень звуковой мощности	Уровень звукового давления на месте оператора	Полезная мощность двигателя	Частота вращения	Интенсивность вибрации на ладонях/руках	Интенсивность вибрации на сиденье	ширина яние) от резать	Вес
sl Model	Zajamčena raven zvočne moči	Izmerjena raven zvočne moči	Raven zvočnega tlaka pri užesu uporabnika	Izhodna moč motorja	Hitrost vrtenja	Tresljaji na rokah	Tresljaji na sedežu	Širina od usek	Masa
sk Model	Zaručená hladina akustického výkonu	Nameraná hladina akustického výkonu	Hladina akustického tlaku pôsobiaceho na ucho obsluhy	čistý výkon motora	Počet otáčok	Ruka/Rameno Vibrácia	Vibrácia pri sedadle	Šírka závitovky	Masa
sv Modell	Garanterad ljudeffektnivå	Uppmätt ljudeffektnivå	Ljudtrycksnivå vid operatörens öra	Motoreffekt netto	Rotations-hastighet	Hand-/ armvibrationer	Vibration vid sits	Bredd av skära	Massa
tr Model	Garantili Ses Gücü Seviyesi	Ölçülen Ses Gücü Seviyesi	Operatörün Kulakındaki Ses Basıncı Seviyesi	Makine Net Gücü	Makine Net Gücü	El/Kol Titreşimi	Koltuktaki Titreşim	Genişlik -in kesmek	Ağırlık
7800934-00	100 dB(A)	99 dB(A)	86 dB(A)	6.4 kW	3000 rpm	2.7 m/s ²	2.6 m/s ²	71 cm	171 kg
7800935-00	100 dB(A)	100 dB(A)	89 dB(A)	10.2 kW	3000 rpm	6.1 m/s ²	1.0 m/s ²	84 cm	180 kg
7800936-00	100 dB(A)	100 dB(A)	89 dB(A)	10.2 kW	3000 rpm	6.1 m/s ²	1.0 m/s ²	84 cm	180 kg
7800937-00	100 dB(A)	99 dB(A)	86 dB(A)	6.4 kW	3000 rpm	2.7 m/s ²	2.6 m/s ²	71 cm	171 kg
7800938-00	100 dB(A)	100 dB(A)	89 dB(A)	6.6 kW	3000 rpm	2.7 m/s ²	1.0 m/s ²	84 cm	180 kg

en Name & Address of Notified Body
bg Име и адрес на отговорната инстанция
cs Název a adresa autorizovaného orgánu
da Navn & Adresse på kontrolorgan
de Name & Adresse der benachrichtigten Institution

Sound Research Laboratories limited
Holbrook House Holbrook
Hall Park Little Walsingham
Sudbury, Suffolk CO10 0TH

es Nombre y dirección de la entidad notificada
fi ime ter ogovor od bolezen ki jo je obvezno prijaviti život
fr lmoitetun laitoksen nimi & osoite
gr Nom et adresse de l'organisme notifié
hu Ővoµa & διεύθυνση κοινοποιηµένου οργανισµού
it Tanisító szervet neve és címe
lv lme i adresa obavještenog tijela
lt Nome e indirizzo dell'organismo notificato
lv Juridinio asmens pavadinimas ir adresas
lv Atbildīgās registrētās institūcijas nosaukums un adrese

nl Naam & adres of geïnformeerd orgaan
no Navn & adresse til tekniske kontrollorgan
pl Nazwa i adres jednostki notyfikującej
pt Nome e endereço do corpo notificado
ro Numele şi adresa organizaţiei notificate
ru Наименование и адрес организации для уведомления
sk lme in naslov prilaženega organa
sv Názov a adresa notifikovaného úradu
sv Namn och adress på angivet organ
tr Onaylı Kuruluşun İsmi & Adresi

en Manufacturing Place / Keeper of Documentation	el Τόπος κατασκευής / Υπεύθυνος τήρησης αρχείων	pl Miejsce produkcji / Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentów
bg Място на производство / Архивар	hu Gyártás helye / A dokumentáció őrzője	pt Local de fabrico / Responsável pela Documentação
cs Místo výroby / Držitel dokumentace	hr Mjesto proizvodnje / Cuvar dokumentacije	ru Loc de fabricație / Păstrător documentație
da Fremstillingssted / Indehaver af dokumentationen	it Sede di produzione / Archiviatore di documentazione	ro Mesto proizvodstva / Vădelece documentației
de Herstellungsort / Verantwortlicher für die Dokumentation	lv Pagaminimo vieta / Dokumentacijos turėtojas	ru Край издeлeвe / Hранитeлe документaции
es Lugar de manufactura / Guardián de documentación	nl Productieplaats / Documentatiebeheerder	sk Miesto výroby / Dokumentácia majiteľa
et Valmistamiskoht / Dokumentatsiooni hoidja	no Produksjonssted / Dokumentasjonsholder	sv Tillverkningsplats / Dokumentförvaring
fi Valmistuspaikka / Asiakirjojen haltija		tr Üretim Yeri / Doküman Sorumlusu
fr Lieu de fabrication / Personne chargée de conserver la documentation		

535 Macon Street
McDonough, GA 30253 USA

Dr. Mehran Pasdari
Road Four
Winsford, CW7 3QN, UK



Philip J. Smucker
Product Safety & Compliance Manager

Form No. 7106197
Revision '-', 11/11/2013

Briggs & Stratton Power Products Group
Copyright © 2013 Briggs & Stratton Corporation
Milwaukee, WI USA. All Rights Reserved



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr